

**HONDA**  
MOTOROVÉ STROJE

# GENERÁTOR

## EU10i



46ZT3620

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE

# Honda EU10i

## Užívateľská príručka



Značka "e-spec" symbolizuje technológie zodpovedné vo vzťahu k životnému prostrediu, aplikované v motorových strojoch Honda, a je vyjadrením nášho želania "zachovať životné prostredie pre budúce generácie".

Ďakujeme Vám za to, že ste si kúpili generátor HONDA.

V tejto príručke je popísaná obsluha a údržba generátora EU10i.

Všetky uvedené informácie sa zakladajú na posledných dostupných informáciách o výrobku v čase schvaľovania tlače.

Honda Motor Co., Ltd. si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien kedykoľvek bez oznámenia a bez akýchkoľvek záväzkov vzťahujúcich sa na tieto zmeny.

Žiadna časť tejto príručky nesmie byť reprodukováná bez písomného súhlasu.

Príručka tvorí neoddeliteľnú súčasť generátora a pri jeho ďalšom predaji musí s ním byť odovzdaná novému majiteľovi.

Zvláštnu pozornosť venujte informáciám, pred ktorými sú uvedené nasledovné označenia:

**⚠ POZOR** Upozorňuje na riziko vážneho úrazu, ako aj nebezpečenstvo usmrtenia osôb v prípade nedodržania pokynov uvedených v príručke.

**VÝSTRAHA:** Indikuje možné riziko zranenia alebo poškodenia zariadenia v prípade nedodržania nasledujúcich inštrukcií.

**POZNÁMKA:** Uvádza užitočné informácie.

V prípade problémov, alebo ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa výrobku, obráťte sa na autorizovaného predajcu Honda.

**⚠ POZOR**  
Generátor Honda je navrhnutý tak, aby poskytoval bezpečnú a spoľahlivú službu ak sa prevádzkuje podľa pokynov pre obsluhu. Pred uvedením generátora do prevádzky si prečítajte a porozumejte užívateľskej príručke. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.

- Ilustrácie sa môžu líšiť podľa typu.

# OBSAH

---

1.	BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE.....	3
2.	UMIESTNENIE BEZPEČNOSTNÝCH ŠTÍTKOV.....	7
	Umiestnenie značky CE a štítku hlučnosti .....	11
3.	POPIS PRVKOV .....	12
4.	PRÍPRAVA PRED PREVÁDZKOU.....	16
5.	ŠTARTOVANIE MOTORA .....	21
	• modifikácia karburátora pre prevádzku vo vysokých nadmorských výškach	
6.	PREVÁDZKA GENERÁTORA .....	25
7.	ZASTAVENIE MOTORA .....	37
8.	ÚDRŽBA .....	39
9.	PREPRAVA / USKLADNENIE .....	44
10.	ODSTRAŇOVANIE PORÚCH.....	47
11.	TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE.....	49
12.	ELEKTRICKÁ SCHÉMA.....	51
13.	ADRESÁR OBCHODNÝCH ZASTÚPENÍ HONDA .....	55

# 1. BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

---

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Generátory Honda sú navrhnuté pre napájanie elektrických zariadení, ktoré majú vhodné príkonové parametre. Použitie pre iné zariadenia môže viesť k zraneniu obsluhy alebo poškodeniu generátora a iného majetku.

Väčšine zranení alebo poškodení majetku je možné predísť ak sa sledujú inštrukcie v tejto užívateľskej príručke a na generátore.

Najčastejšie rizikové situácie sú popísané nižšie, spolu s vysvetlením ako im najlepšie predísť a ochrániť seba aj iných.

Nikdy sa nepokúšajte modifikovať generátor. Môže to viesť k nehode ako aj k poškodeniu generátora alebo spotrebičov.

- Na výfuk nenapájajte predlžovacie rúry
- Nemodifikujte systém sania vzduchu
- Nenastavujte systém riadenia otáčok motora
- Neodnímajte ovládací panel ani nemeňte elektrické zapojenie ovládacieho panela

## Zodpovednosť obsluhy

Naučte sa rýchlo odstaviť generátor pre prípad núdze.

Pochopte ovládanie generátora, výstupných zásuviek a zapojení.

Zabezpečte, aby ktokoľvek kto bude používať generátor dostal vhodnú inštrukciú. Zabráňte tomu, aby generátor používali deti bez dohľadu dospelých osôb.

Určite sa oboznámte s inštrukciami týkajúcimi sa použitia a údržby generátora v tejto užívateľskej príručke. Ignorovanie inštrukcií alebo nesprávne postupy môžu viesť k nehodám ako sú zásah elektrickým prúdom vysokého napätia alebo otrava výfukovými plynmi.

Pred použitím umiestnite generátor na pevný a vodorovný povrch.

Nepoužívajte generátor s odstránenými krytmi. Mohli by ste zachytiť ruku alebo nohu do generátora a spôsobiť nehodu.

Pre rozoberanie a servis generátorov, ktoré nie sú pokryté touto príručkou konzultujte s vaším autorizovaným predajcom motorových strojov Honda.

---

### **Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým (CO)**

Výfukové plyny obsahujú oxid uhoľnatý, bezfarebný plyn bez chuti a zápachu. Vdychovanie výfukových plynov môže spôsobiť stratu vedomia a môže viesť k smrti.

Ak používate generátor v malých alebo dokonca čiastočne uzavretých priestranstvách, vdychovaný plyn môže obsahovať nebezpečné množstvo výfukových plynov.

Nikdy nepoužívajte generátor v garáži, v budovách alebo vonku v blízkosti otvorených okien alebo dverí.

### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom vysokého napätia**

Generátor produkuje dostatočný elektrický prúd na to aby mohol spôsobiť vážne zranenie alebo smrť elektrickým šokom ak nie je správne použitý.

Použitie generátora alebo napájaných spotrebičov vo vlhkom prostredí ako napríklad za dažďa alebo v snehu, alebo v blízkosti bazénu alebo zavlažovacieho zariadenia, alebo ak sú vaše ruky mokré, môže viesť k smrti elektrickým šokom. Generátor udržiavajte suchý.

Ak je generátor skladovaný vonku, nechránený pred počasím, skontrolujte všetky jeho elektrické časti na riadiacom paneli pred každým použitím. Vlhkosť alebo ľad môže spôsobiť poruchu alebo skrat na elektrických častiach, čo môže viesť k smrti elektrickým šokom.

Ak ste boli zasiahnutí elektrickým prúdom, ihneď vyhľadajte odbornú lekársku pomoc.

Bez inštalácie vhodného prepínača kvalifikovanou osobou nezapájajte generátor do elektrickej siete budov.

---

## **Nebezpečenstvo popálenia a požiaru**

Nepoužívajte generátor v miestach s vysokým rizikom vzniku požiaru.

Ak používate generátor vo vetraných miestnostiach, musia byť brané v ohľad aj ďalšie opatrenia na prevenciu proti vzniku požiaru a výbuchu.

Výfukový systém sa zahrieva dostatočne na to aby mohol zapáliť niektoré materiály.

- pri prevádzke udržiavajte generátor vo vzdialenosti aspoň 1 meter od budov a iných zariadení
- nezatvárajte generátor do žiadnej budovy
- horľavé materiály držte v dostatočnej vzdialenosti od generátora

Niektoré časti spaľovacieho motora sú pri prevádzke horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Venujte pozornosť upozorneniam na generátore.

Tlmič výfuku sa pri prevádzke zahrieva na vysokú teplotu a ostáva horúci na nejaký čas aj po odstavení motora. Buďte opatrní a nedotýkajte sa tlmiča výfuku pokým je horúci. Pred uskladnením generátora vnútri budovy nechajte motor vychladnúť.

V prípade požiaru generátora ho nehaste vodou. Použite vhodný hasiaci prístroj určený na hasenie elektrických zariadení.

Ak by ste sa nadýchali výparov v prípade požiaru generátora, vyhľadajte okamžite odbornú lekársku pomoc.

## **Palivo dopĺňajte opatrne**

Benzín je veľmi horľavý a benzínové výpary sú výbušné.

Po ukončení práce s generátorom nechajte motor vychladnúť.

Palivo dopĺňajte iba vonku v dobre vetraných priestoroch, vždy pri vypnutom motore.

Palivovú nádrž neprepĺňajte.

Nikdy v blízkosti benzínu nefajčite, nemanipulujte s otvoreným ohňom ani nespôsobujte iskrenie.

Benzín uskladnite iba vo vhodnej nádobe.

Pred štartovaním motora zabezpečte aby bol rozliaty benzín utretý do sucha.

---

## **Likvidácia**

V záujme ochrany životného prostredia nelikvidujte generátor, batériu, motorový olej a pod. tak, že ich bezstarostne odhodíte do komunálneho odpadu. Riadte sa lokálnymi predpismi a zákonmi pre likvidáciu odpadu alebo konzultujte s vaším autorizovaným predajcom motorových strojov Honda ako správne likvidovať tento materiál.

Použitý motorový olej likvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Odporúčame použitý motorový olej odnieť v dobre utesnenej nádobe na čerpaciu stanicu, ktorá zabezpečí jeho odbornú likvidáciu. Nevylievajte ho voľne do zeme ani ho nezhadzujte do komunálneho odpadu.

Nevhodná likvidácia batérie môže poškodiť životné prostredie. Vždy sa riadte lokálnymi predpismi pre likvidáciu batérii. Pre náhradnú batériu kontaktujte vášho autorizovaného predajcu motorových strojov Honda.

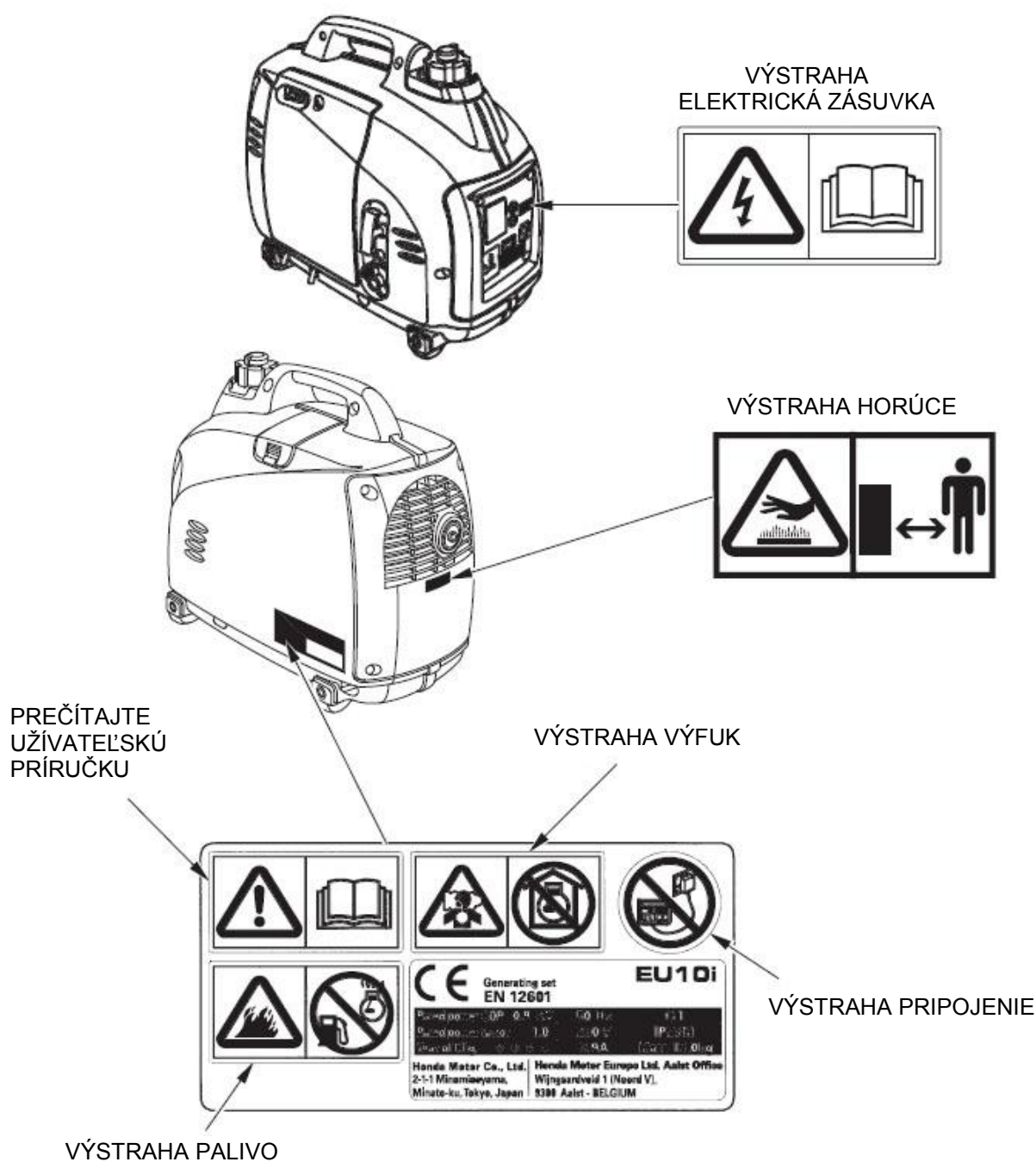


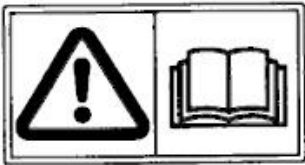
## 2. UMIESTNENIE BEZPEČNOSTNÝCH ŠTÍTKOV

Tieto štítky Vás upozorňujú na potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť vážne poranenie. Starostlivo si prečítajte informáciu na štítku a bezpečnostné poznámky a upozornenia uvedené v tejto príručke.

Ak sa niektorý zo štítkov stane nečitateľným alebo sa odlepí, požiadajte svojho predajcu motorových strojov Honda o jeho výmenu.

**Pre európsky model: Typy G, GW, B, F, W**





- **Generátor Honda je navrhnutý tak, aby poskytoval bezpečnú a spoľahlivú službu ak sa prevádzkuje podľa pokynov pre obsluhu. Pred uvedením generátora do prevádzky si prečítajte a porozumejte užívateľskej príručke. Ak tak neurobíte, následkom môže byť zranenie alebo poškodenie zariadenia.**



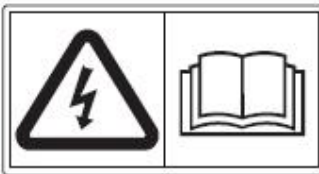
- **Výfukové plyny obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý, bezfarebný plyn bez zápachu. Vdychovanie výfukových plynov môže spôsobiť stratu vedomia a môže viesť k smrti.**
- **Ak používate generátor v malých alebo dokonca čiastočne uzavretých priestranstvách, vdychovaný plyn môže obsahovať nebezpečné množstvo výfukových plynov.**
- **Nikdy nepoužívajte generátor v garáži, v budovách alebo vonku v blízkosti otvorených okien alebo dverí.**



- **Bez inštalácie vhodného prepínača kvalifikovanou osobou nezapájajte generátor do elektrickej siete budov.**
- **Pripojenie k elektrickej sieti budovy musí vykonať kvalifikovaný technik v súlade s platnými právnymi a technickými normami. Neodborné pripojenie môže spôsobiť spätnú dodávku prúdu z generátora do siete. Toto môže spôsobiť elektrický šok a úraz osobám pracujúcim na odstavenej elektrickej sieti a keď dôjde k obnove dodávky prúdu vo verejnej sieti, generátor môže explodovať, zhorieť a spôsobiť požiar v elektrickom rozvode budovy.**



- **Benzín je veľmi horľavý a výbušný. Pred dopĺňaním paliva vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.**

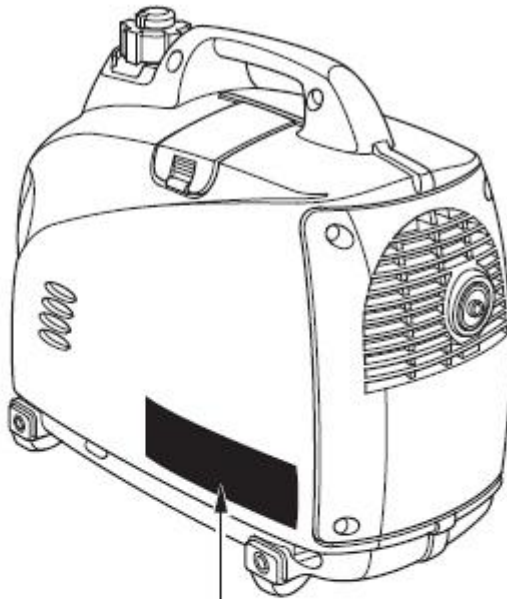


- **Zapájanie špeciálneho kábla pre paralelnú prevádzku vykonajte pri vypnutom motore.**
- **Pre jednoduché napájanie musí byť potom špeciálny kábel pre paralelnú prevádzku odpojený.**



- **Horúci výfukový systém môže spôsobiť vážne popáleniny. Vyhýbajte sa kontaktu s výfukovým systémom aj po tom ako bol motor vypnutý.**

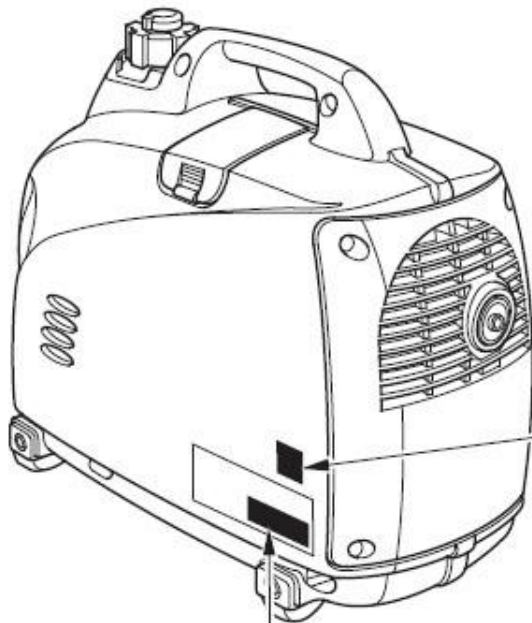
Typ U



<p><b>CAUTION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● DO NOT USE INDOORS DUE TO DANGER OF CARBON MONOXIDE POISONING.</li> <li>● DO NOT CONNECT THE OUTLET OF THIS GENERATOR TO HOUSE WIRING.</li> <li>● STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING.</li> <li>● CHECK FOR SPILLING FUEL OR FUEL LEAKS.</li> <li>● DO NOT FILL THE FUEL TANK BEYOND THE UPPER LIMIT LINE.</li> <li>● FOR DETAILED EXPLANATION, READ THE OWNER'S MANUAL.</li> <li>● WHEN STORED OR IN TRANSIT, MAKE CERTAIN THAT THE ENGINE SWITCH AND THE FUEL TANK CAP LEVER ARE IN "OFF" POSITION TO PREVENT FUEL LEAKS.</li> <li>● BE SURE TO CONNECT ONLY THE SPECIAL LEAD TO THE PARALLEL OPERATION RECEPTACLE.</li> </ul>		<p><b>ATTENTION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● NE PAS UTILISER DANS UN LOCAL CLÔTÉ OU LES VAPEURS NOUVEES DE MONOXYDE DE CARBONE PEUVENT S'ACCUMULER.</li> <li>● NE JAMAIS CONNECTER LE GROUPE ÉLECTROGÈNE À UNE PRISE DE SOCIÉTÉ.</li> <li>● ARRÊTER LE MOTEUR AVANT DE FAIRE LE PLEIN D'ESSENCE.</li> <li>● CONTRÔLER QU'IL N'Y A NI FUIITE D'ESSENCE, NI D'ÉMISSIONS ÉVAPORES SUR L'APPAREIL.</li> <li>● NE PAS REMPLIR LE RÉSERVOIR D'ESSENCE AU DESSUS DU NIVEAU DE NIVEAU MAXIMUM.</li> <li>● POUR PLUS D'INFORMATIONS, LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.</li> <li>● QUAND LE GROUPE ÉLECTROGÈNE EST ROMBÉ OU TRANSPORTÉ, ASSUREZ-VOUS QUE LE CONTACT D'ARRÊT DU MOTEUR ET LA MANÈ À L'AIR LIBRE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE SONT SUR LA POSITION "OFF" AFIN D'ÉVITER TOUTE FUIITE D'ESSENCE.</li> <li>● CONNECTER UNIQUEMENT LE CORDON SPÉCIAL À LA PRISE D'UTILISATION EN PARALLÈLE.</li> </ul>	
<b>EU 10</b>			
<b>A C</b>	VOLTAGE 200V	<b>D C</b>	VOLTAGE 12V
	FREQUENCY 50Hz		CURRENT 8A
	RATED OUTPUT 900VA	FUEL	GASOLINE/PETROL
	MAX. OUTPUT 1000VA	CARBURANT	ESSENCE
	PHASE 1Ø		
ACN 006 662 862			

- Značka CE a umiestnenie štítku s informáciou o hluku

Pre európske typy: G, GW, B, F, W



ZNAČKA CE

Rok výroby	<b>CE</b>	<b>Generating set</b>	<b>EU10i</b>	
		<b>EN 12601</b>		
	Rated power COP	0.9 kW	50 Hz	G1
	Rated power factor	1.0	230 V	IP23M
	Year of Mfg.	* * * *	3.9A	Mass 13.0kg
	<b>Honda Motor Co., Ltd.</b>	<b>Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office</b>		
	2-1-1 Minamiaoyama,	Wijngaardveld 1 (Noord V),		
	Minato-ku, Tokyo, Japan	9300 Aalst - BELGIUM		
Výrobca a jeho adresa				Adresa zástupcu výrobcu

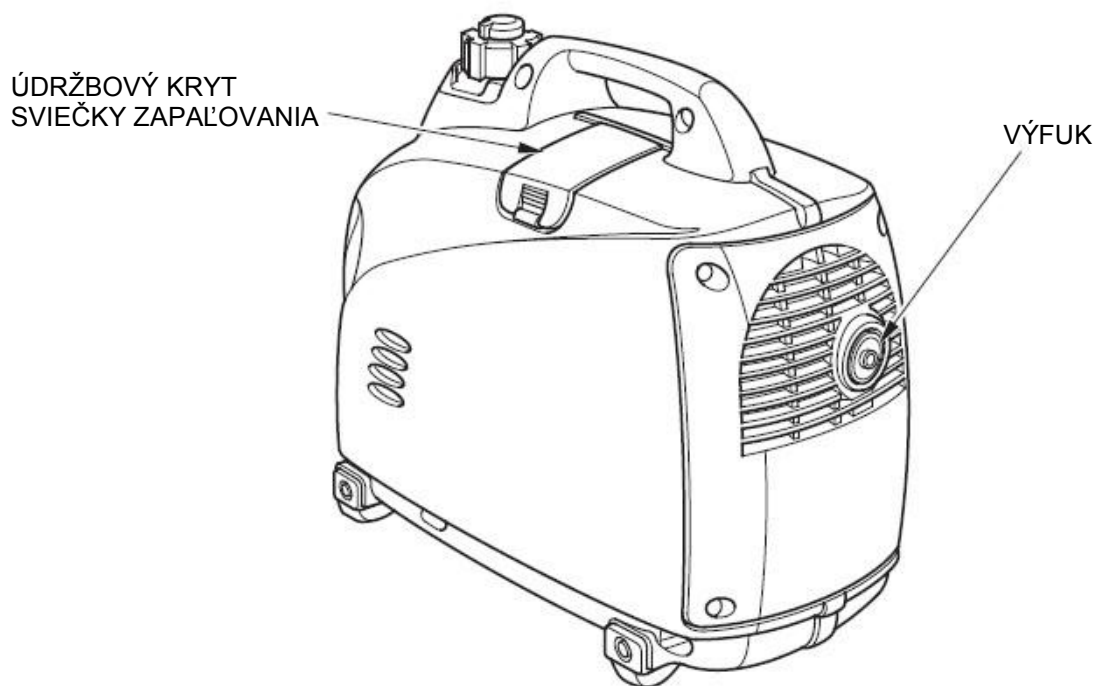
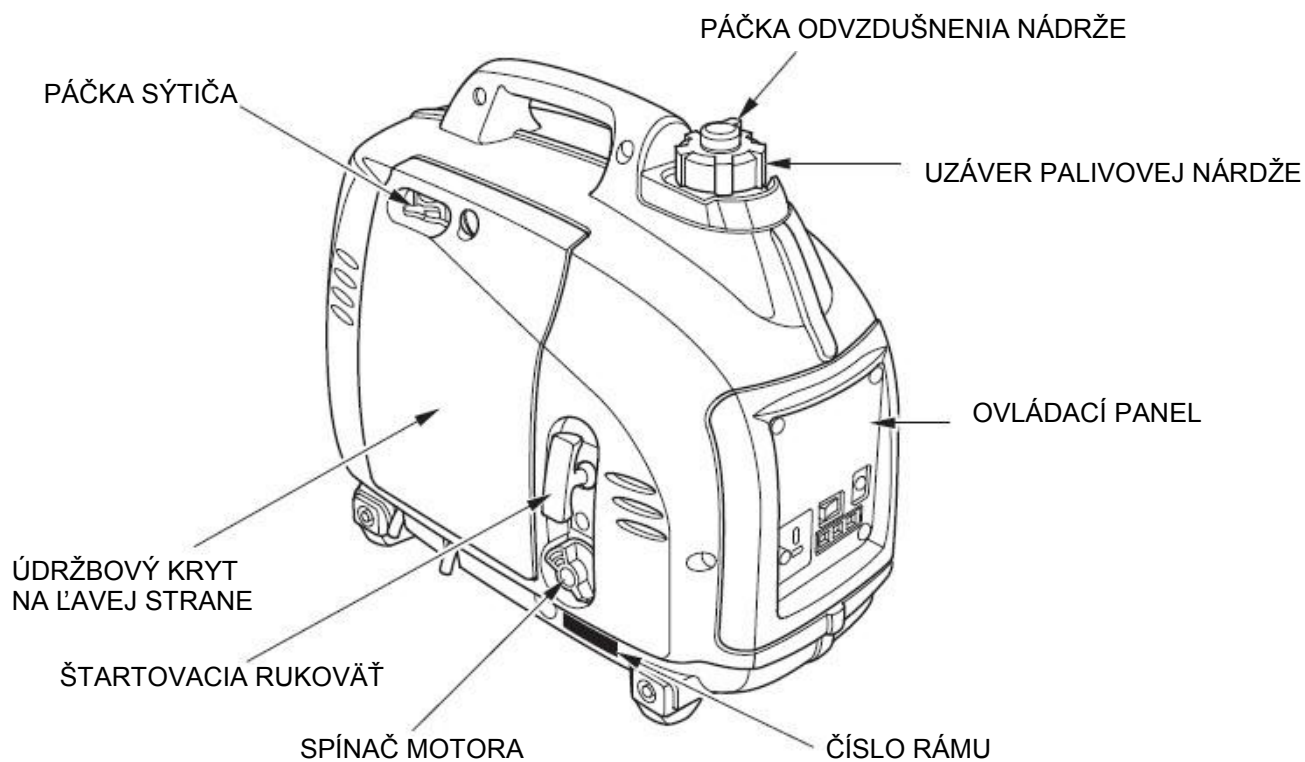
Výkonová trieda

IP kód

Suchá hmotnosť

### 3. POPIS PRVKOV

---

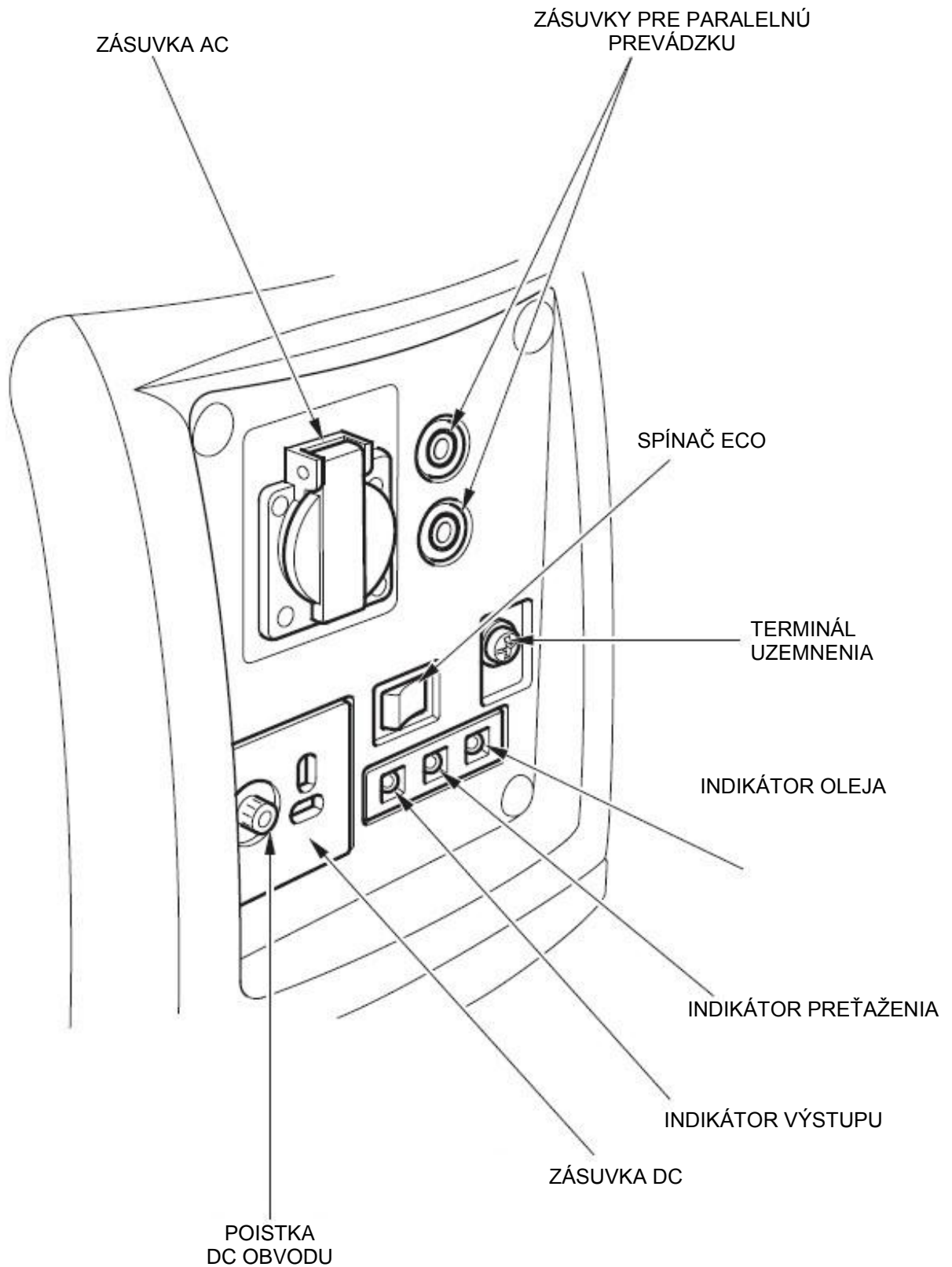


Sem si poznačte výrobné číslo rámu. Budete ho potrebovať keď budete objednávať náhradné diely.

Číslo rámu: \_\_\_\_\_

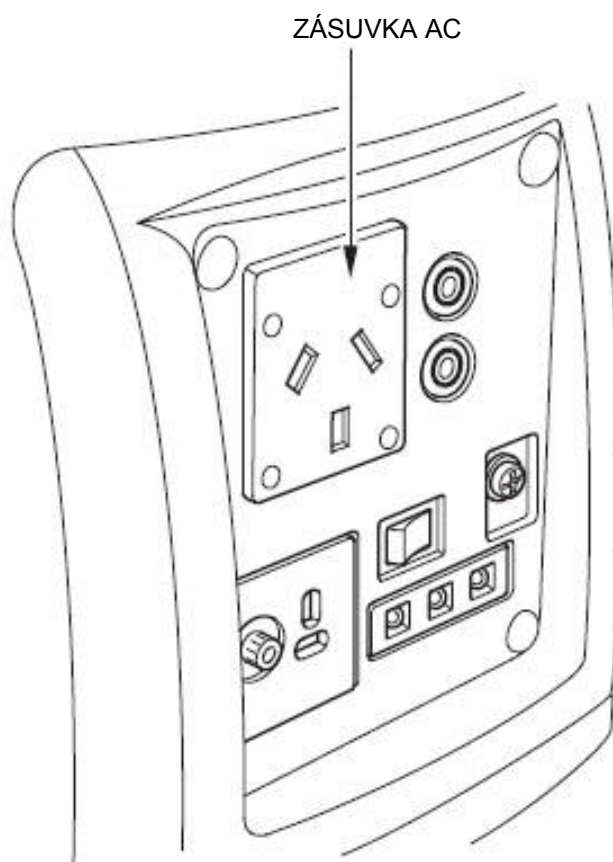
## RIADIACI PANEL

typy G, GW, B, F, W



---

typ U





## Režim ECO

### Režim ECO (zapnutý):

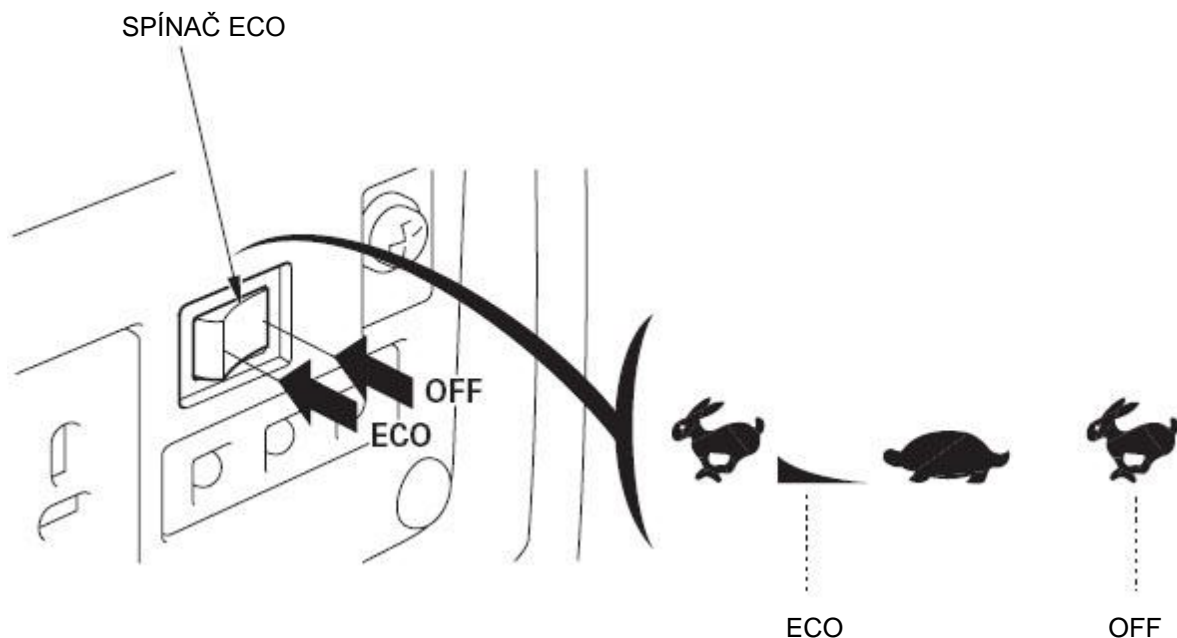
Keď je elektrický spotrebič odpojený, otáčky motora sú automaticky udržiavané na voľnobehu a vracajú sa do potrebných otáčok so zvýšením elektrickej záťaže po pripojení spotrebiča. Táto poloha je odporúčaná pre minimalizovanie spotreby paliva počas prevádzky.

### POZNÁMKA:

- Režim ECO nie je vhodný pre prípady, kedy elektrický spotrebič vyžaduje okamžitý, krátkodobý elektrický výkon.
- Keď sú naraz pripojené spotrebiče predstavujúce veľkú záťaž, vypnite režim ECO (poloha OFF), aby ste znížili kolísanie napätia.
- Pri prevádzke jednosmerného výstupu režim ECO vypnite (poloha OFF).

### Režim ECO vypnutý (OFF):

Režim ECO nie je v prevádzke. Otáčky motora sú udržiavané na stálej prevádzkovej úrovni.



## 4. PRÍPRAVA PRED PREVÁDZKOU

---

### VÝSTRAHA :

Generátor kontrolujte vždy na vodorovnej ploche s vypnutým motorom.

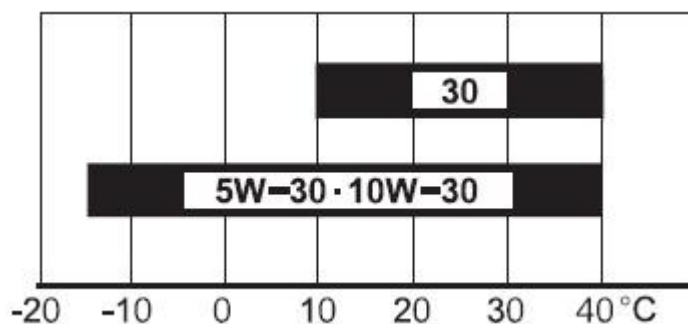
1. Skontrolujte hladinu motorového oleja.

### VÝSTRAHA :

Použitie neaditívovaného oleja alebo oleja určeného pre dvojtaktné motory môže skrátiť životnosť motora.

### Odporúčaný olej:

Používajte motorový olej určený pre 4-taktné motory, ktorý spĺňa alebo prekračuje požiadavky normy API servisnej kategórie SE alebo nasledujúcej (alebo ekvivalent). Vždy skontrolujte informáciu na obale oleja či vyhovuje požiadavkám API SE alebo neskorším (alebo ekvivalentným).



VONKAJŠIA TEPLOTA

Pre bežnú prevádzku je odporúčaný motorový olej SAE 10W-30. Olej inej viskozity uvedený v grafe môže byť použitý keď je priemerná teplota v oblasti v indikovanom rozsahu.

---

Odskrutkujte skrutku krytu a odstráňte údržbový kryt na ľavej strane. (strana 40)  
Vyskrutkujte uzáver olejovej nádrže a mierku oleja utrite čistou handrou.  
Skontrolujte hladinu oleja tak, že mierku zasuniete do otvoru bez toho, aby ste uzáver zaskrutkovali.  
Ak je hladina oleja pod koncom mierky, doplňte ju odporučeným olejom až po vrch hrdla olejovej nádrže.

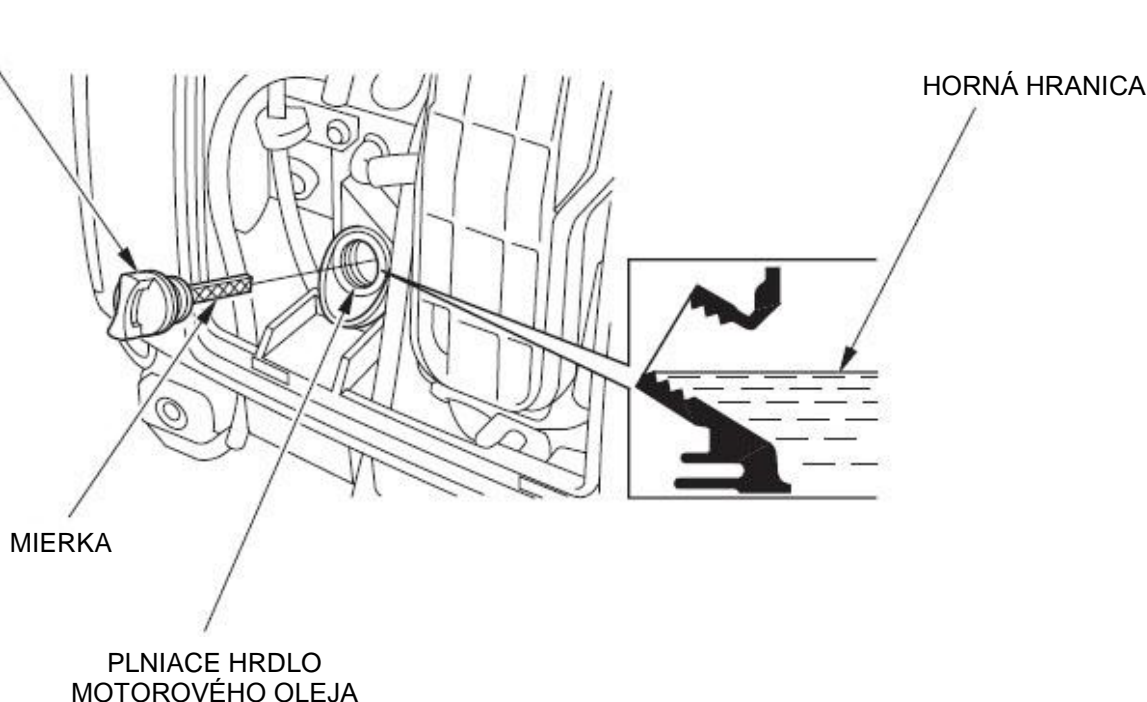
### **VÝSTRAHA:**

**Prevádzka motora s nesprávnym množstvom oleja môže spôsobiť jeho vážne poškodenie.**

### **POZNÁMKA:**

Výstražný systém nízkej hladiny oleja automaticky vypne motor pred poklesom hladiny oleja pod bezpečnú hranicu. Napriek tomu, aby ste sa vyhli neočakávanému vypnutiu motora počas prevádzky, je vhodné pravidelne vizuálne kontrolovať výšku hladiny motorového oleja.

UZÁVER OLEJOVEJ  
NÁDRŽE



## 2. Skontrolujte výšku hladiny paliva v nádrži

Ak je hladina paliva nízka, doplňte ju až po špecifikovanú úroveň.

Po doplnení paliva pevne dotiahnite uzáver plniaceho otvoru palivovej nádrže.

Používajte iba bezolovnatý automobilový benzín s oktánovým číslom 91 alebo vyšším.

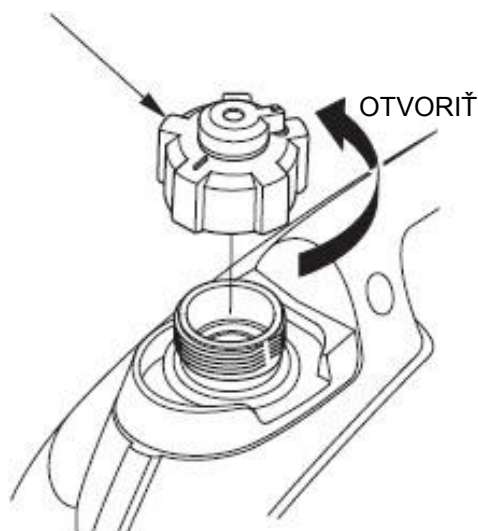
Nikdy nepoužívajte starý alebo znečistený benzín ani zmes benzínu s olejom. Dbajte na to, aby sa do paliva v nádrži nedostali nečistoty alebo voda.

### **⚠ POZOR**

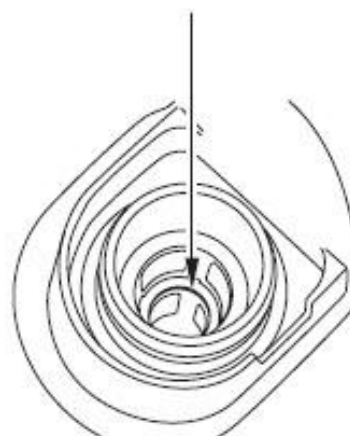
- Benzín je vysoko horľavý a za určitých podmienok výbušný.
- Palivo dopĺňajte v dobre vetraných priestoroch pri vypnutom motore. V priestore, v ktorom dopĺňate a uskladňujete palivo nefajčite a dbajte, aby sa v ňom nevyskytoval otvorený oheň alebo zdroj iskrenia.
- Palivovú nádrž neprepíňajte (v plniacom hrdle palivovej nádrže nesmie byť palivo). Po doplnení paliva skontrolujte či je zátka plniaceho hrdla palivovej nádrže správne a úplne zaskrutkovaná.
- Dávajte pozor, aby počas dopĺňovania paliva nedošlo k jeho vyliatiu. Vyliate palivo a jeho výpary sa môžu vznietiť. Po vyliatí paliva utrite a vysušte zasiahnuté miesta, a to pred naštartovaním motora.
- Vyvarujte sa dlhodobého kontaktu paliva s pokožkou a vdychovaniu jeho výparov.

**PALIVO NENECHÁVAJTE V DOSAHU DETÍ.**

UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE



HORNÁ ZNAČKA HLADINY



---

**POZNÁMKA:**

Kvalita benzínu sa veľmi rýchlo zhoršuje v závislosti od faktorov, ako sú expozícia svetlu, teplota a čas.

V najhorších prípadoch môže dôjsť ku kontaminácii benzínu už do 30 dní.

Použitie kontaminovaného benzínu môže vážne poškodiť motor (upchatie karburátora, zablokovanie ventilu).

Takéto poškodenie spôsobené kontaminovaným benzínom nie je kryté zárukou.

Aby ste sa tomuto vyhli, prosím, striktne dodržiavajte nasledujúce odporúčania:

- Používajte iba špecifikovaný benzín (strana 18).
- Používajte čerstvý a čistý benzín.
- Na spomalenie zhoršovania kvality benzínu, skladujte palivo v osvedčenej nádobe na tento účel určenej.
- Ak uskladňujete generátor na dlhší čas (viac ako 30 dní), vypustite palivovú nádrž a karburátor (strana 45).

**Palivá s obsahom alkoholu**

Ak sa rozhodnete použiť benzín s obsahom alkoholu (gasohol), uistite sa, že jeho oktánové číslo je rovnaké ako u paliva, ktoré odporúča HONDA. Jestvujú dva druhy zmesi benzínu a alkoholu: jedna obsahuje etanol, druhá metanol. Nepoužívajte zmes benzínu a alkoholu, ktorá obsahuje viac ako 10 % etanolu. Nepoužívajte tiež benzín obsahujúci metanol (metylalkohol alebo drewný lieh) bez ustaľovačov a inhibítorov korózie. Nikdy nepoužívajte zmes benzínu a metanolu, v ktorej je obsah metanolu vyšší ako 5 % aj keby zmes obsahovala ustaľovače a inhibítory korózie.

**POZNÁMKA :**

- Záruka sa nevzťahuje na škody na palivovej sústave alebo na problémy s činnosťou motora spôsobené použitím paliva s obsahom alkoholu.  
HONDA nemôže odporučiť použitie palív s obsahom metanolu, pretože skúšky ich použiteľnosti a vhodnosti neboli doteraz pozitívne ukončené.
- Pred zakúpením paliva neznámeho pôvodu sa pokúste zistiť, či neobsahuje alkohol a ak obsahuje, zistite aký druh alkoholu a v akom množstve.  
Ak zaznamenáte nezvyčajné prevádzkové problémy pri použití paliva s obsahom alkoholu alebo paliva o ktorom sa domnievate, že obsahuje alkohol, zameňte ho za palivo, o ktorom viete že neobsahuje alkohol.

### 3. Skontrolujte vzduchový filter

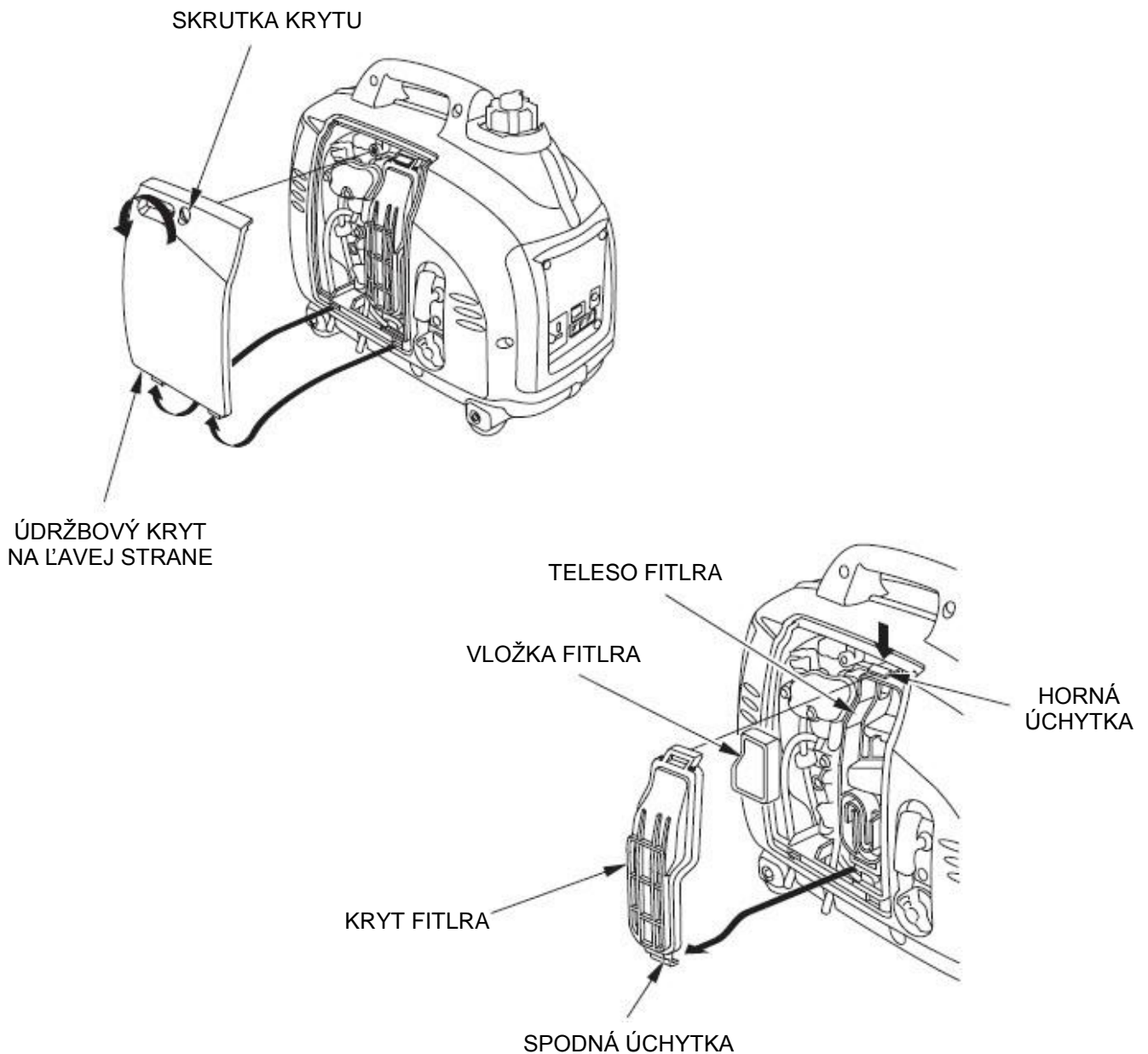
Skontrolujte vložku vzduchového filtra a presvedčte sa, že je čistá a v dobrom stave.

Uvoľnite skrutku krytu a snímte údržbový kryt na ľavej strane.

Stlačte úchytku na vrchu telesa filtra, snímte kryt filtra a skontrolujte vložku filtra. Filter vyčistite a v prípade potreby vymeňte (strana 41).

#### **VÝSTRAHA:**

**Nikdy neprevádzkujte motor bez vzduchového filtra. Došlo by k rýchlemu opotrebeniu motora nečistotami a prachom, nasatými cez karburátor do motora.**



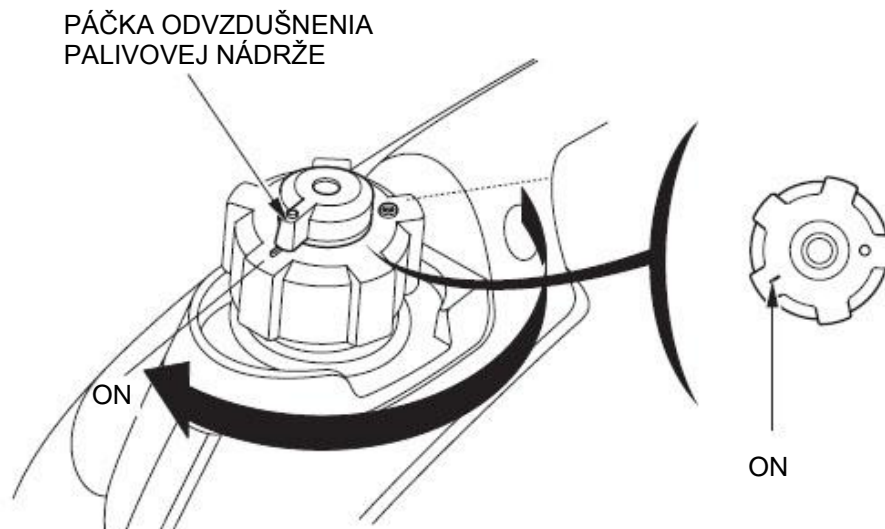
## 5. ŠTARTOVANIE MOTORA

Pred štartovaním motora odpojte všetky spotrebiče zo zásuviek striedavého prúdu.

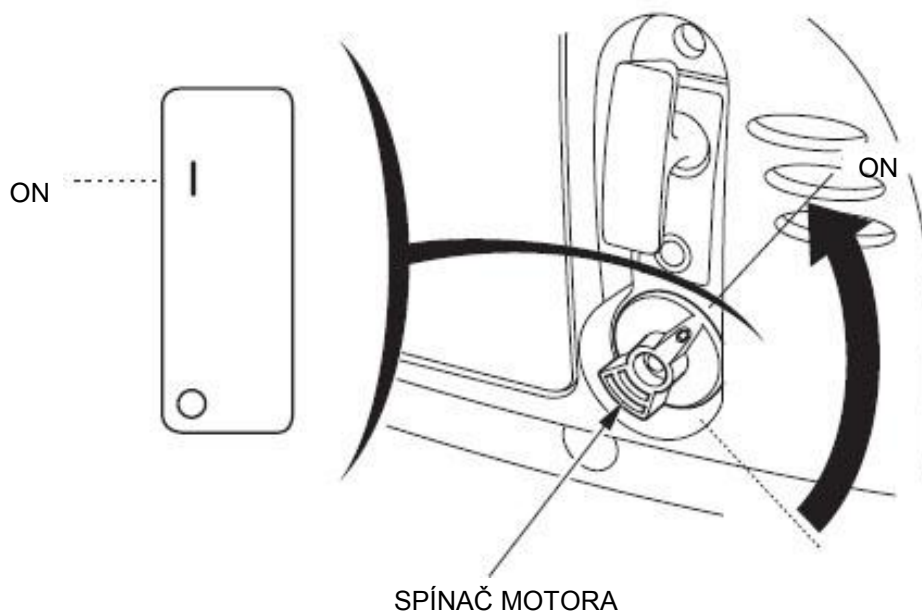
1. Páčku ventilu palivovej nádrže otočte úplne v smere hodinových ručičiek do polohy ON.

### POZNÁMKA:

Pri preprave generátora dajte páčku odvzdušnenia palivovej nádrže na uzávere do polohy OFF.



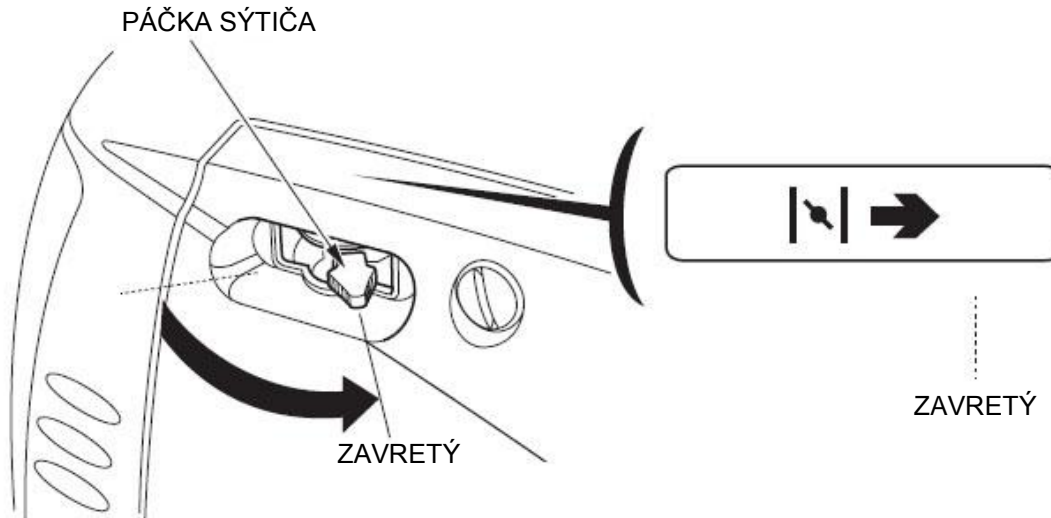
2. Otočte spínač motora do polohy ON.



3. Páčku sýtiča dajte do polohy ZAVRETÝ.

**POZNÁMKA:**

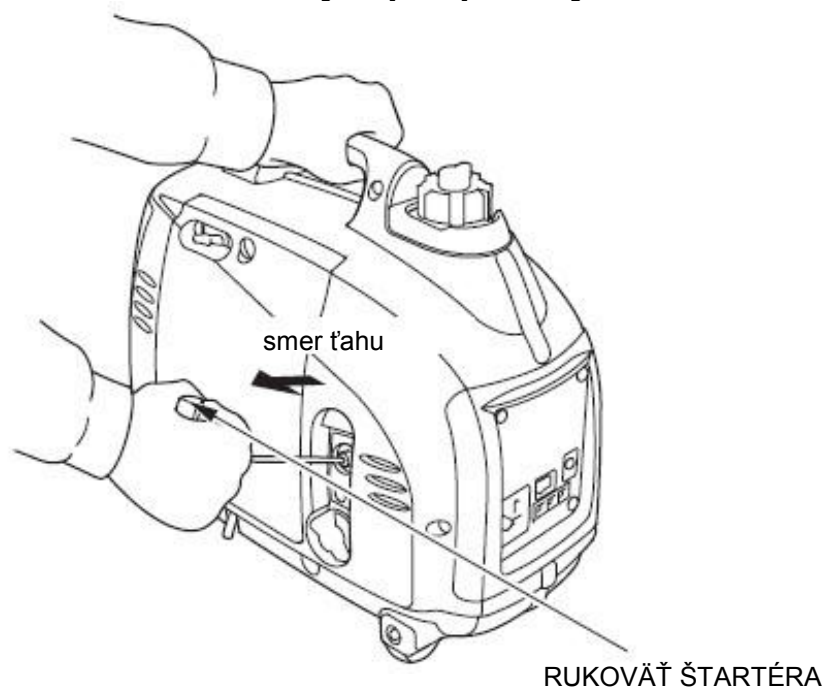
Ak je motor zahriaty alebo teplota vzduchu je vysoká nepoužívajte sýtič.



4. Jemne potiahnite rukoväť štartéra až pokým nepocítite odpor, potom rázne potiahnite v smere šípky tak, ako je zobrazené nižšie.

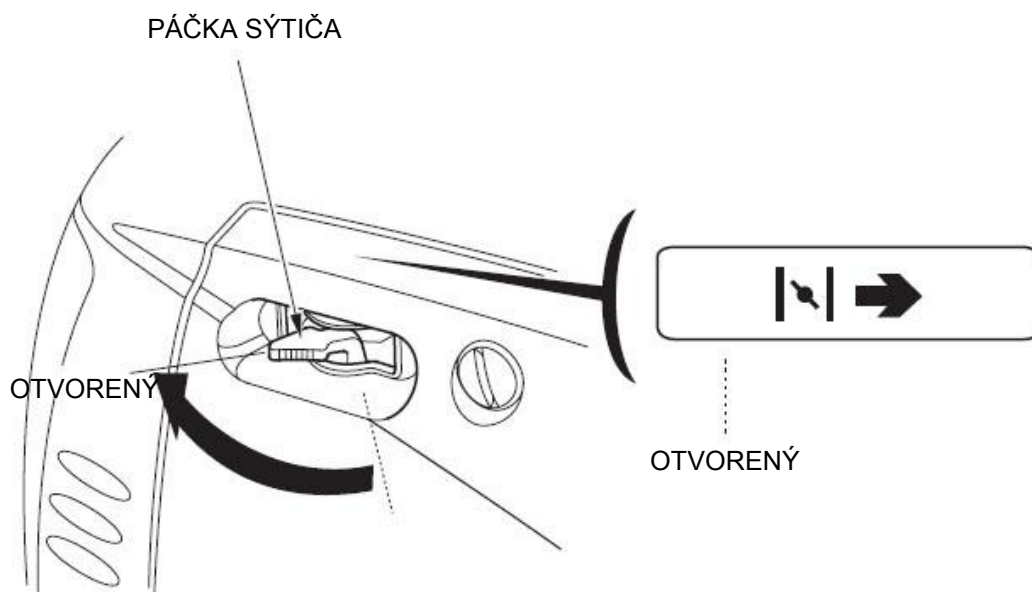
**VÝSTRAHA:**

- Rukoväť štartéra sa môže navíjať späť veľmi rýchlo pokiaľ ju nepustíte. Takto by mohla byť vaša ruka silno pritiahnutá k motoru a spôsobiť zranenie.
- Zabráňte tomu, aby sa štartovacia rukoväť vrátila k motoru príliš rýchlo a vrazila do neho. Vráťte ju späť pomaly rukou.





- 
5. Páčku sýtiča prepnite do polohu OTVORENÝ ako sa motor postupne zahreje.



**POZNÁMKA:**

Ak sa motor zastaví a nie je možné ho znovu naštartovať, skontrolujte hladinu motorového oleja (strany 16 a 17) skôr ako budete hľadať príčinu inde.

---

- **Úprava karburátora pre prevádzku vo vysokých nadmorských výškach**

Vo vysokých nadmorských výškach by bola štandardne nastavená palivová zmes karburátora príliš bohatá. Výkon motora klesne a spotreba paliva sa zvýši. Veľmi bohatá zmes taktiež znečisťuje sviečku zapalovania a spôsobí ťažkosti pri štartovaní motora. Prevádzka vo vysokých nadmorských výškach sa líši od podmienok pre ktoré bol tento motor certifikovaný. Ak je tak prevádzkovaný dlhšie, zvýšia sa emisie.

Chovanie motora vo vysokých nadmorských výškach je možné zlepšiť modifikáciou karburátora. Ak prevádzkujete generátor vždy v nadmorských výškach nad 1500 metrov nad morom, požiadajte autorizovaného predajcu Honda, aby vykonal túto modifikáciu karburátora. Ak bude s motor s touto modifikáciou prevádzkovaný vo vysokých nadmorských výškach, bude plniť všetky požiadavky na emisie.

Napriek správne vykonanej modifikácii karburátora sa výkon motora zníži približne o 3,5% na každých 300 metrov nadmorskej výšky. Tento negatívny efekt nadmorskej výšky na výkon motora by bol ešte väčší v prípade ak by nebola vykonaná žiadna modifikácia karburátora.

**VÝSTRAHA:**

**V prípade použitia generátora s karburátorom modifikovaným pre prevádzku vo vysokých nadmorských výškach v nadmorskej výške výrazne nižšej, môže dôjsť k zníženiu výkonu, prehrievaniu a poškodeniu motora v dôsledku príliš chudobnej palivovej zmesi.**

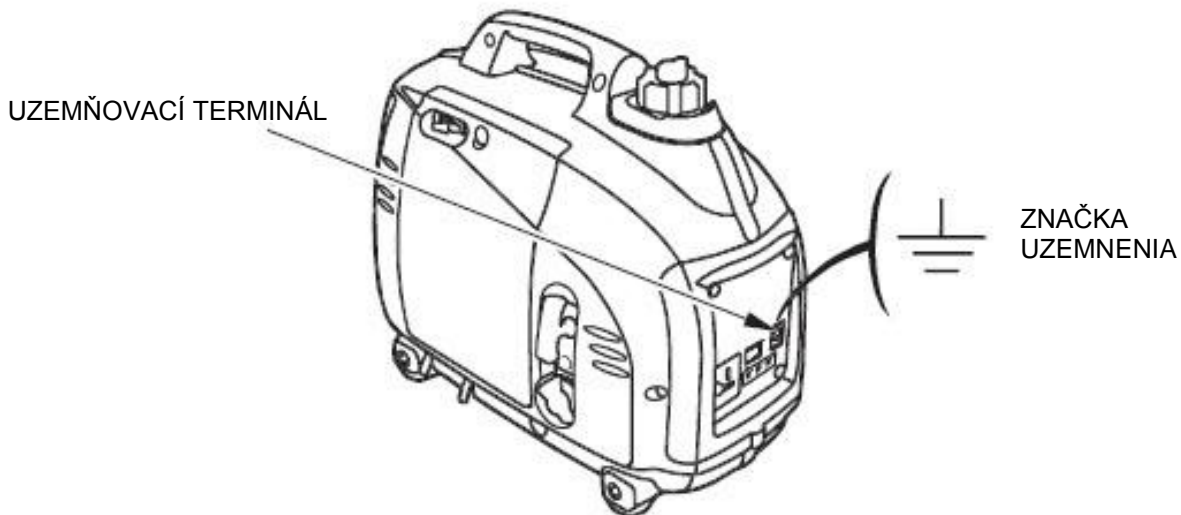
## 6. PREVÁDZKA GENERÁTORA

---

Zabezpečte aby bol generátor je uzemnený ak je uzemnené pripojené zariadenie.

### **⚠ POZOR**

- Bez inštalácie vhodného prepínača kvalifikovanou osobou nezapájajte generátor do elektrickej siete budov.
- Pripojenie k elektrickej sieti budovy musí vykonať kvalifikovaný technik v súlade s platnými právnymi a technickými normami. Neodborné pripojenie môže spôsobiť spätnú dodávku prúdu z generátora do siete. Toto môže spôsobiť elektrický šok a úraz osobám pracujúcim na odstavenej elektrickej sieti a keď dôjde k obnove dodávky prúdu vo verejnej sieti, generátor môže explodovať, zhorieť a spôsobiť požiar v elektrickom rozvode budovy.



---

## VÝSTRAHA:

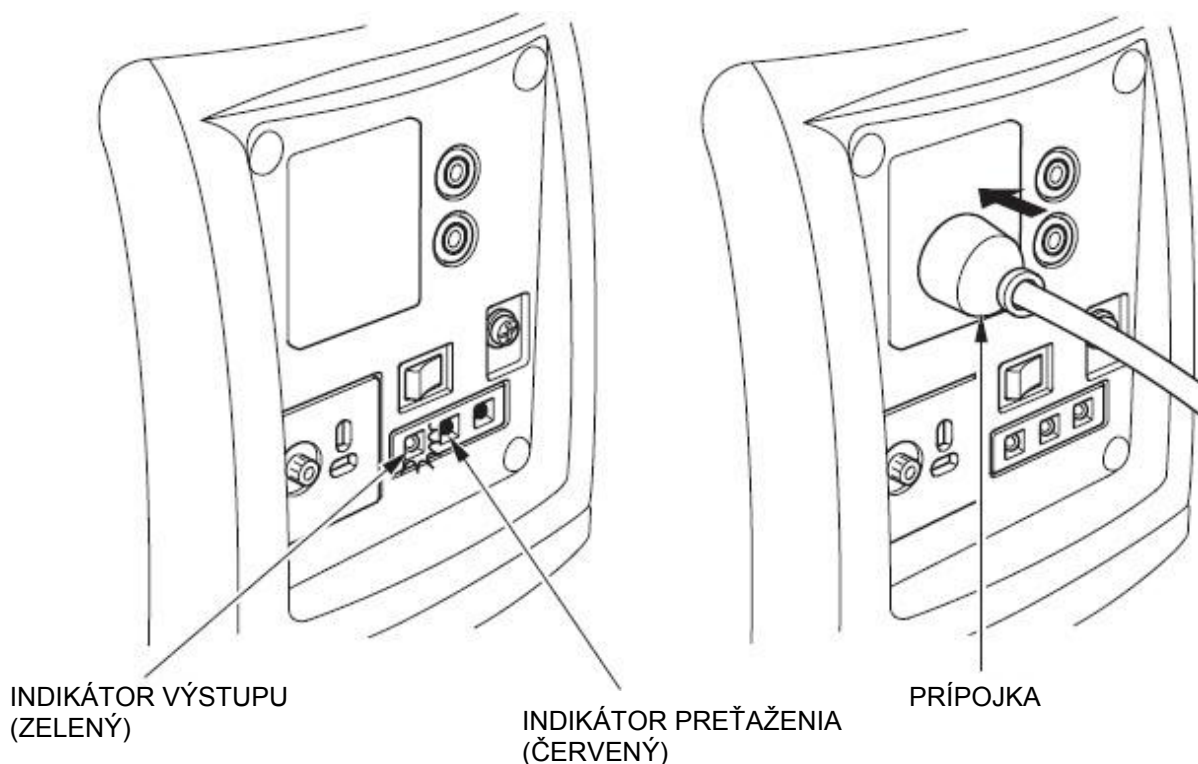
- **Neprekračujte špecifikovaný prúdový limit žiadnej zo zásuviek.**
- **Nezapájajte výstup generátora do domáceho elektrického rozvodu. Mohlo by to spôsobiť poškodenie generátora alebo elektrických spotrebičov.**
- **Generátor neupravujte, ani ho nepoužívajte na iné účely, ako na ktoré je určený.**
- **Nezapájajte predlžovaciu rúru na koncovku výfuku.**
- **Ak potrebujete použiť predlžovací kábel, použite flexi predlžovací kábel so silnou gumenou izoláciou (IEC 245 alebo ekvivalent).**
- **Maximálne dĺžky predlžovacích káblov; 60 m pre káble s prierezom 1,5 mm<sup>2</sup> a 100 m pre káble s prierezom 2,5 mm<sup>2</sup>. Použitie dlhých predlžovacích káblov znižuje využiteľný výkon z dôvodu ich vlastného elektrického odporu.**
- **Nenechávajte generátor v blízkosti iných elektrických káblov alebo drôtov ako napríklad rozvodov verejnej elektrickej siete.**

## POZNÁMKA:

- Zásuvka jednosmerného prúdu môže byť používaná súčasne aj počas odberu striedavého prúdu.  
Ak použijete súčasne oba výstupy, neprekračujte maximálny celkový výkon pre striedavý prúd.  
maximálny výkon striedavého prúdu: 0,8 kVA
- Väčšina spotrebičov s elektromotormi má pri štarte väčší príkon ako je ich menovitý príkon.
- Presvedčte sa, že elektrický príkon náradia alebo spotrebiča ktorý idete napájať nepresahuje výkon generátora. Nikdy neprekračujte maximálny výkon generátora. Výkon medzi menovitým a maximálnym výkonom generátora nemôže byť použitý na čas dlhší ako 30 minút.
- Preťažovanie generátora vypne ochrannú poistku výstupu striedavého prúdu. Prekročenie časového limitu zaťaženia na maximálny výkon ani nevýrazné preťaženie nemusí vypnúť ochrannú poistku výstupu striedavého prúdu, ale skráti životnosť generátora.
- Zaťaženie generátora na maximálny výkon obmedzte na 30 minút.  
Maximálny výkon je: 1,0 kVA
- Pri nepretržitej prevádzke neprekračujte menovitý výkon.  
Menovitý výkon je: 0,9 kVA
- Vo všetkých prípadoch sa musí počítať s príkonom všetkých napájaných spotrebičov.

## Zariadenia pripojené na výstup striedavého napätia (AC)

1. Naštartujte motor a presvedčte sa, že indikátor výstupu (zelený) sa rozsvietil.
2. Presvedčte sa, že zariadenie, ktoré idete použiť je vypnuté a pripojte ho do zásuvky.



### VÝSTRAHA:

- Neustále preťažovanie generátora, ktoré nepretržite rozsvetuje indikátor preťaženia (červený) môže poškodiť generátor. Preťažovanie na hranici, ktoré prechodne rozsvieti indikátor preťaženia (červený) môže skrátiť životnosť generátora.
- Presvedčte sa, že pred pripojením na generátor sú všetky pripájané spotrebiče v poriadku. Elektrické zariadenie (vrátane elektrických káblov a konektorov) nesmie byť vadné. V prípade, že spozorujete nezvyčajné správanie sa spotrebiča, spomaľovanie činnosti alebo sa náhle zastaví, okamžite vypnite vypínač motora generátora. Potom odpojte spotrebič a skontrolujte príznaky, ktoré indikujú poruchu jeho funkcie.

---

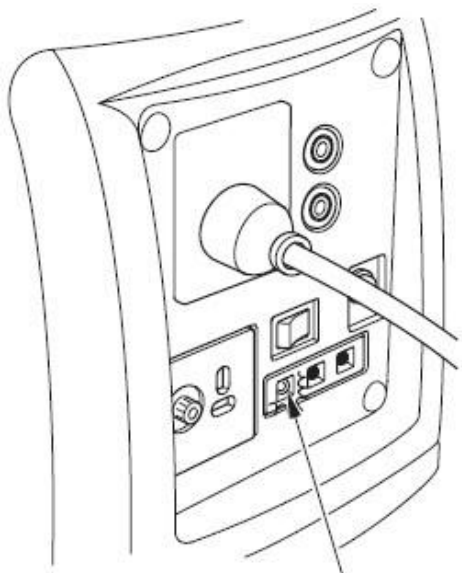
## Indikátory výstupu a preťaženia

Za normálnych prevádzkových podmienok indikátor výstupu (zelený) neprerušovane svieti.

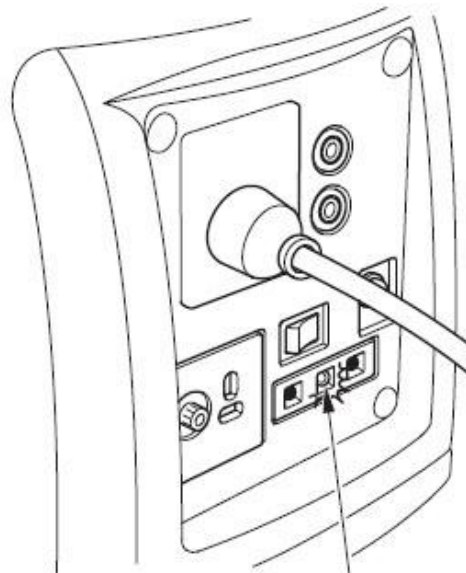
Ak dôjde k preťaženiu generátora (nad 1,0 kVA), alebo ku skratu v pripojenom zariadení, indikátor výstupu (zelený) zhasne, indikátor preťaženia (červený) sa rozsvieti a prívod prúdu do pripojeného zariadenia bude zastavený.

Keď sa rozsvieti indikátor preťaženia (červený), zastavte motor a zistite príčinu preťaženia.

- Pred pripojením zariadenia ku generátoru, skontrolujte, či je v dobrom stave a či jeho elektrický výkon nepresahuje výkon generátora. Potom zapojte kábel zariadenia a naštartujte motor.



INDIKÁTOR VÝSTUPU  
(ZELENÝ)



INDIKÁTOR PREŤAŽENIA  
(ČERVENÝ)

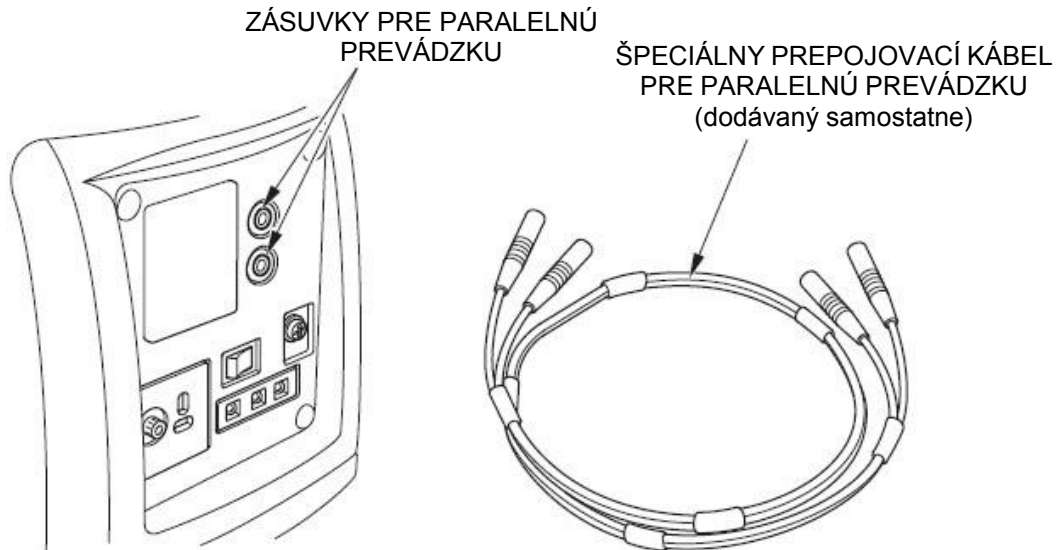
### POZNÁMKA:

Pri spúšťaní elektrického motora sa môžu súčasne rozsvietiť oba indikátory, indikátor preťaženia (červený) aj indikátor výstupu (zelený). Toto je normálne, ak indikátor preťaženia (červený) zhasne do piatich (5) sekúnd. Ak indikátor preťaženia (červený) ostane naďalej svietiť, kontaktujte Vášho predajcu Honda.

## Paralelná prevádzka

Pred pripojením akéhokoľvek zariadenia si prečítajte kapitolu PREVÁDZKA GENERÁTORA.

Použite iba špeciálny prepojovací kábel pre paralelnú prevádzku (dodávaný samostatne).



Presvedčte sa, že elektrický príkon náradia alebo spotrebiča ktorý idete napájať nepresahuje výkon generátora. Nikdy neprekračujte maximálny výkon generátora. Výkon medzi menovitým a maximálnym výkonom generátora nemôže byť použitý na čas dlhší ako 30 minút.

Zaťaženie generátora na maximálny výkon obmedzte na 30 minút.  
Maximálny výkon v paralelnej prevádzke je: 2,0 kVA

Pri nepretržitej prevádzke neprekračujte menovitý výkon.  
Menovitý výkon v paralelnej prevádzke je: 1,8 kVA

Vo všetkých prípadoch sa musí počítať s celkovým príkonom (VA) všetkých napájaných spotrebičov.

### **VÝSTRAHA:**

**Neustále preťažovanie generátora, ktoré nepretržite rozsvetuje indikátor preťaženia (červený) môže poškodiť generátor. Preťažovanie na hranici, ktoré prechodne rozsvieti indikátor preťaženia (červený) môže skrátiť životnosť generátora.**

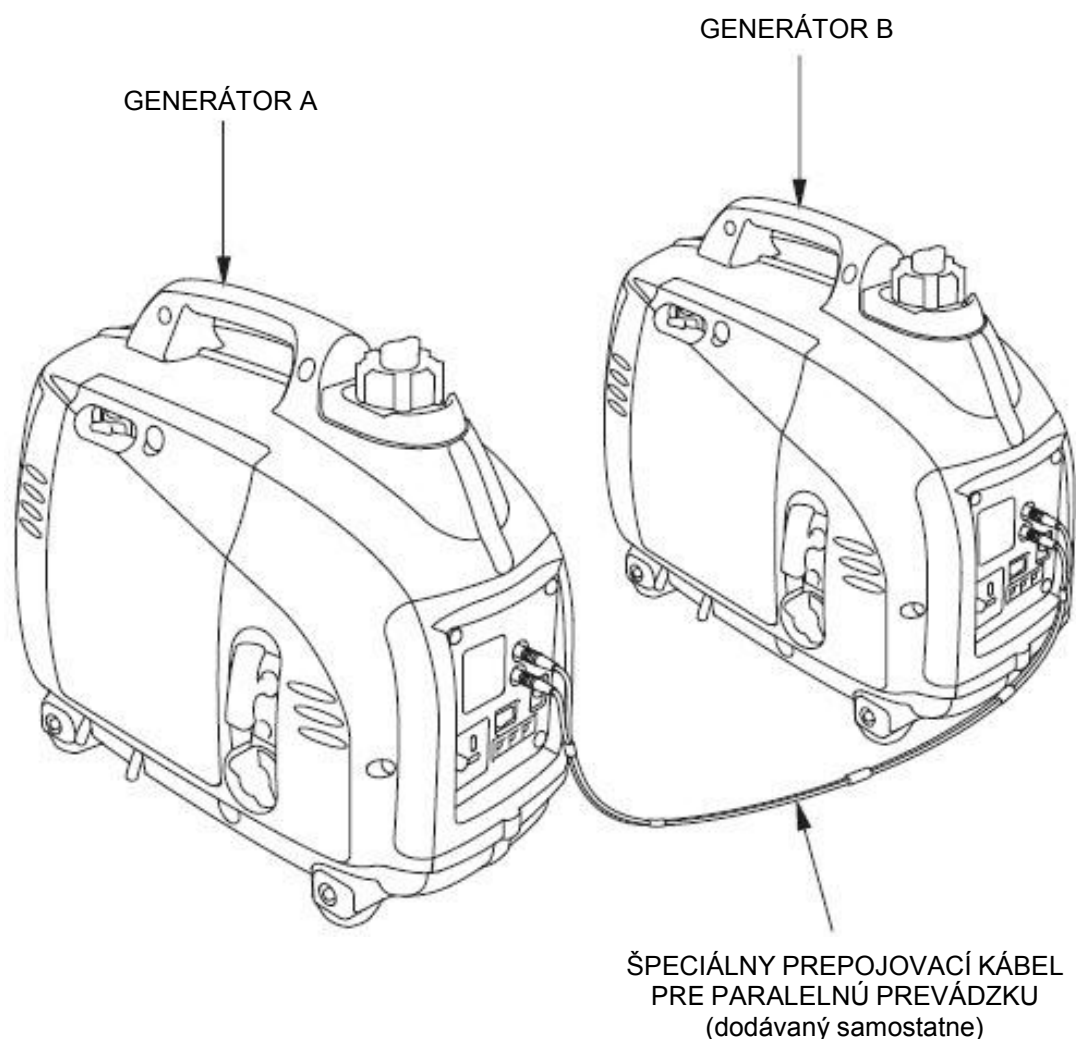
**⚠ POZOR**

- Nikdy nezapájajte rozličné modely a typy generátorov.
- Na paralelnú prevádzku nikdy nezapájajte iný kábel ako špeciálny kábel pre paralelnú prevádzku.
- Špeciálny kábel pre paralelnú prevádzku zapájajte pri vypnutom motore.
- Pri normálnej prevádzke musí byť špeciálny kábel pre paralelnú prevádzku odpojený.

**POZNÁMKA:**

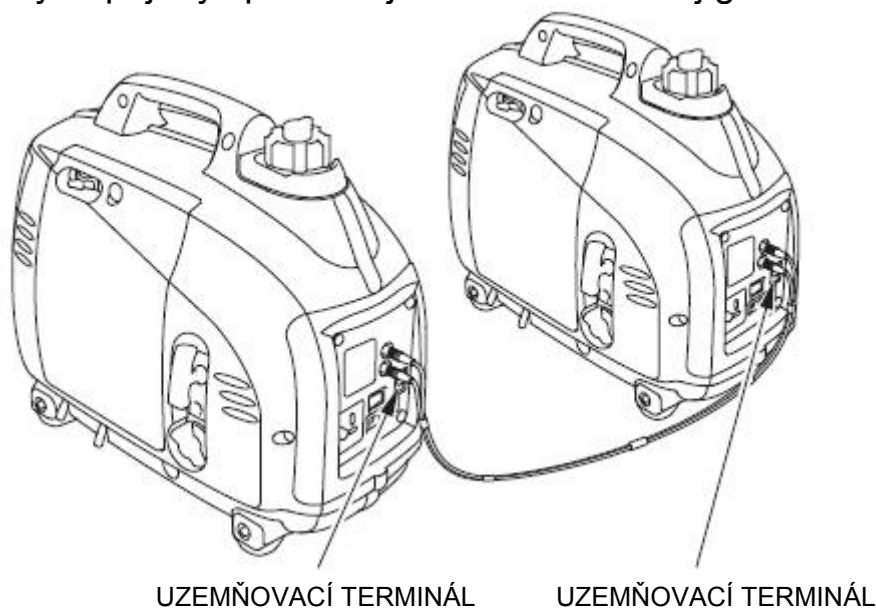
- V závislosti od napájaných spotrebičov môže dôjsť k preťaženiu, môže sa rozsvietiť indikátor preťaženia (červený) a môže byť nemožné odoberať z generátora viac elektrického výkonu.
- Elektrické motory všeobecne potrebujú pri ich nábehu dvoj až trojnásobok ich bežného príkonu.

1. Zapojte špeciálny kábel pre paralelnú prevádzku na oba generátory.





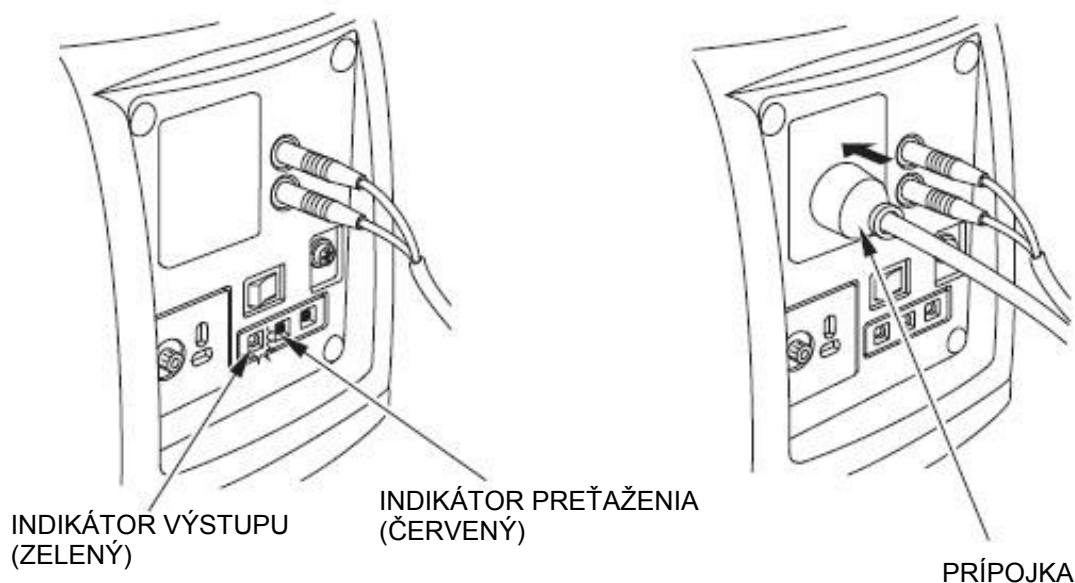
2. Ak je uzemnený napájaný spotrebič je nutné uzemniť aj generátor.



3. Naštartujte motory oboch generátorov podľa „ŠTARTOVANIE MOTORA“.

- Ak sa indikátor výstupu (zelený) nerozsvieti a namiesto neho sa rozsvieti indikátor preťaženia (červený), prepnite spínač motora do polohy STOP, zastavte motor a potom ho znova naštartujte.

4. Presvedčte sa, že spotrebič, ktorý budete napájať je vypnutý a zapojte ho do vysokonapäťovej zásuvky striedavého prúdu generátora A alebo B.

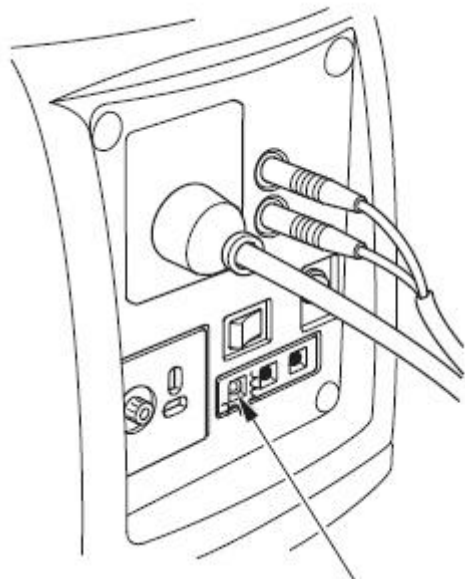


#### **VÝSTRAHA:**

**Presvedčte sa, že spotrebič ktorý budete napájať je vypnutý. Ak by bol napájaný spotrebič pri spustení generátora zapnutý, náhle by sa zapol a mohol by spôsobiť nehodu alebo zranenie.**

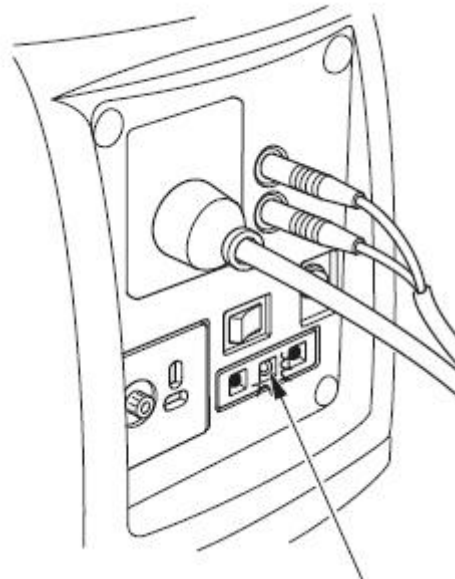
- 
5. Zapojený spotrebič zapnite.  
Indikátor výstupu (zelený) sa rozsvieti.

V prípade bežnej prevádzky



INDIKÁTOR VÝSTUPU  
(ZELENÝ)

V prípade preťaženia alebo skratu



INDIKÁTOR PREŤAŽENIA  
(ČERVENÝ)

- V prípade preťaženia (strana 29) alebo ak nastane na napájanom spotrebiči problém, indikátor výstupu (zelený) zhasne, indikátor preťaženia (červený) sa rozsvieti a ostane svietiť, a výstup generátora bude odpojený. V takomto prípade sa motor nezastaví, takže motor musí byť zastavený prepnutím spínača motora príslušného generátora do polohy STOP.

---

**POZNÁMKA:**

- Ak je napájaný spotrebič s vysokým príkonom, ako napríklad elektrický motor a pod., môžu sa rozsvietiť indikátor preťaženia (červený) a indikátor výstupu (zelený) spoločne na krátky čas (okolo 4 sekundy), ale toto nie je žiadna abnormalita. Po nábehu spotrebiča indikátor preťaženia (červený) zhasne a indikátor výstupu (zelený) ostane svietiť.
  - Ak by ste vypli jeden z generátorov po spustení spotrebiča, musí byť súčasne odpojený aj špeciálny kábel pre paralelnú prevádzku.
6. Ak znova potrebujete zapojiť výstup generátora, vypnite spotrebič, ktorý budete napájať a vytiahnite prípojku zo zásuvky výstupu striedavého prúdu. Presvedčte sa, že spotrebič a napojenie je normálne a že nebude odoberaný príliš vysoký príkon a potom znovu naštartujte motor.

---

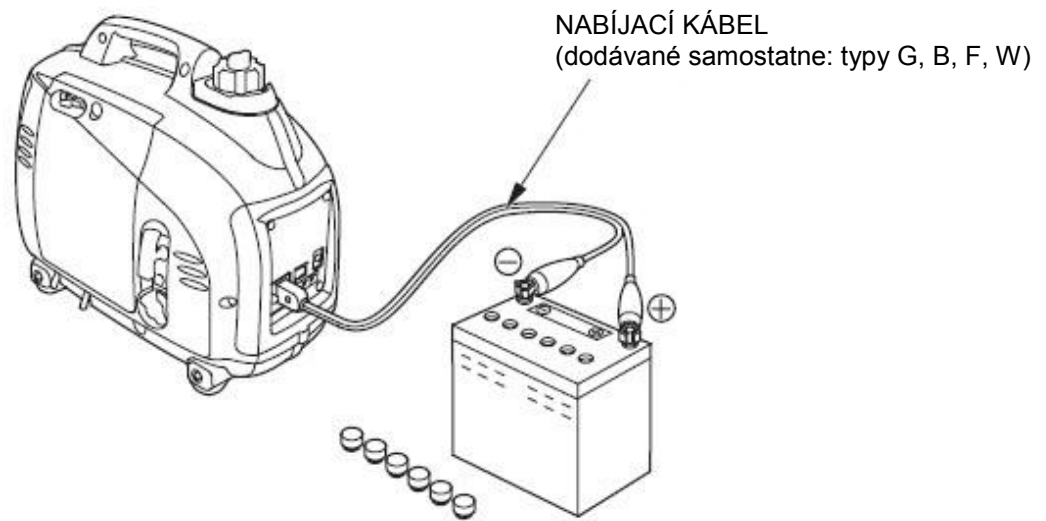
## Prevádzka jednosmerného výstupu (DC)

Zásuvka s výstupom jednosmerného prúdom môže byť použitá iba na nabíjanie 12 voltovej automobilovej batérie.

### POZNÁMKA:

Pri prevádzke na jednosmerný prúd vypnite režim ECO.

1. Zapojte nabíjací kábel do zásuvky jednosmerného prúdu (DC) generátora a potom na terminály batérie.



### **⚠ POZOR**

- Na zabránenie možnosti vzniku iskry v blízkosti batérie, pripojte nabíjací kábel najprv ku generátoru a až potom na batériu. Odpájajte ho potom najprv od batérie.
- Pred pripojením nabíjacieho kábla k batérii, ktorá je nainštalovaná vo vozidle, odpojte kábel, ktorým je batéria pripojená k vozidlu. Pripojte ho naspäť až po odpojení nabíjacieho kábla. Takýmto spôsobom sa zabráni možnosti elektrického skratu a iskrenia ak by došlo náhodne ku kontaktu terminálu batérie s karosériou vozidla.

### VÝSTRAHA:

- Neštartujte motor automobilu ak je generátor stále pripojený na jeho batériu. Generátor by sa mohol poškodiť.
- Pripojte plusový terminál batérie k plusovému nabíjacíemu káblu. Nezameňte polaritu nabíjacích káblov, mohlo by dôjsť k vážnemu poškodeniu generátora a/alebo batérie.

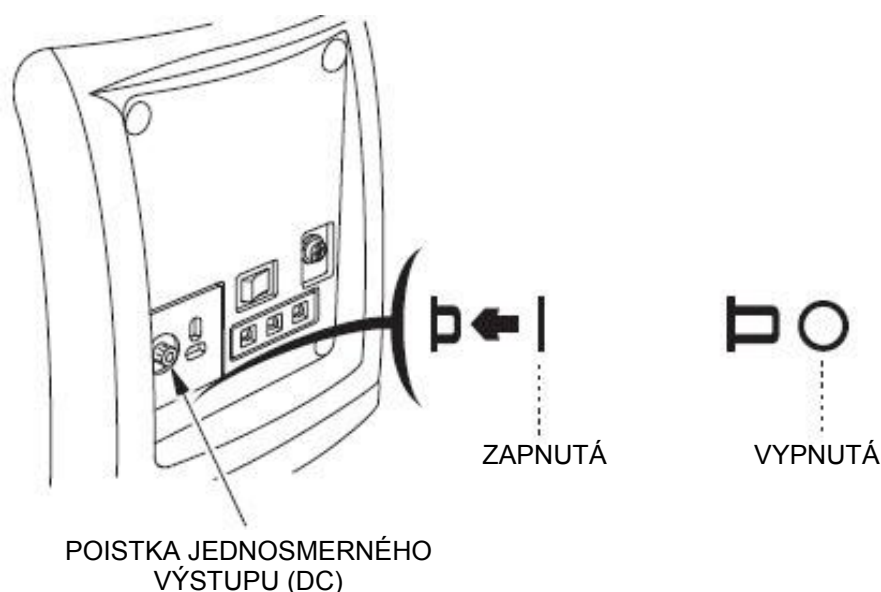
**⚠ POZOR**

- Batérie produkujú výbušné plyny, v prípade vznietenia a explózie hrozí vážne zranenie alebo oslepnutie. Počas nabíjania batérie zabezpečte vhodnú ventiláciu priestoru.
- **CHEMICKÉ NEBEZPEČENSTVO:** Elektrolyt batérie obsahuje kyselinu sírovú. Kontakt s očami alebo kožou (i zakrytou šatami) môže spôsobiť popáleniny. Používajte ochranný kryt tváre a ochranný odev.
- Nefajčite a zamedzte blízkosti plameňa a iskier.  
**PRVÁ POMOC:** V prípade zásahu očí elektrolytom ich vypláchnite v teplej vode po dobu minimálne 15 minút a vyhľadajte lekársku pomoc.
- **NEBEZPEČENSTVO OTRAVY:** Elektrolyt je jedovatý.  
**PRVÁ POMOC:**
  - Vonkajšie zasiahnutie: Opláchnite dôkladne vodou.
  - Požitie: Vypite väčšie množstvo vody alebo mlieka.  
Požite roztok magnézia alebo menšie množstvo stolového oleja a privolajte okamžite lekársku pomoc.
- **ZABRÁŇTE PRÍSTUPU DETÍ.**

2. Naštartujte motor

**POZNÁMKA:**

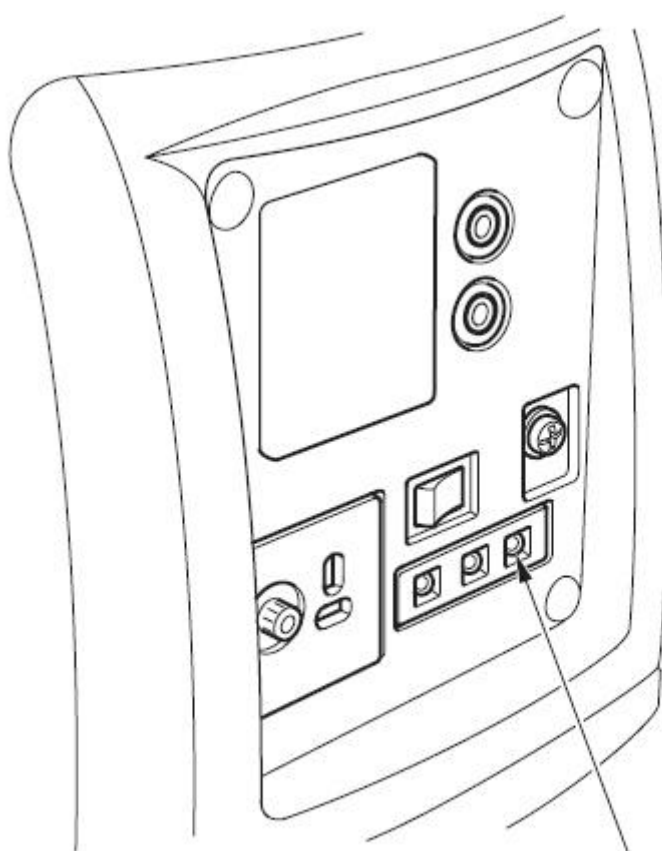
- Zásuvka jednosmerného výstupu môže byť používaná súčasne so zásuvkou striedavého napätia.
- Preťaženie obvodu jednosmerného napájania spôsobí vypnutie ističa (tlačidlová poistka vyskočí).  
Ak toto nastane, počkajte niekoľko minút pred zapnutím poistky stlačením a pokračovaním v prevádzke.



## Výstražný systém motorového oleja

Výstražný systém oleja slúži na prevenciu poškodenia motora v dôsledku nedostatočného množstva oleja v kľukovej skrini. Pred tým, ako hladina oleja poklesne pod bezpečnú hranicu, snímač hladiny oleja automaticky vypne motor (vypínač motora zostane v polohe ON – zapnutý).

Ak snímač hladiny oleja zastaví motor, pri pretáčaní štartéra bude svietiť výstražný indikátor oleja (červený) a motor nenašartuje. V takomto prípade skontrolujte množstvo motorového oleja (strany 16 a 17).



INDIKÁTOR VÝSTRAŽNÉHO  
SYSTÉMU MOTOROVÉHO OLEJA  
(ČERVENÝ)

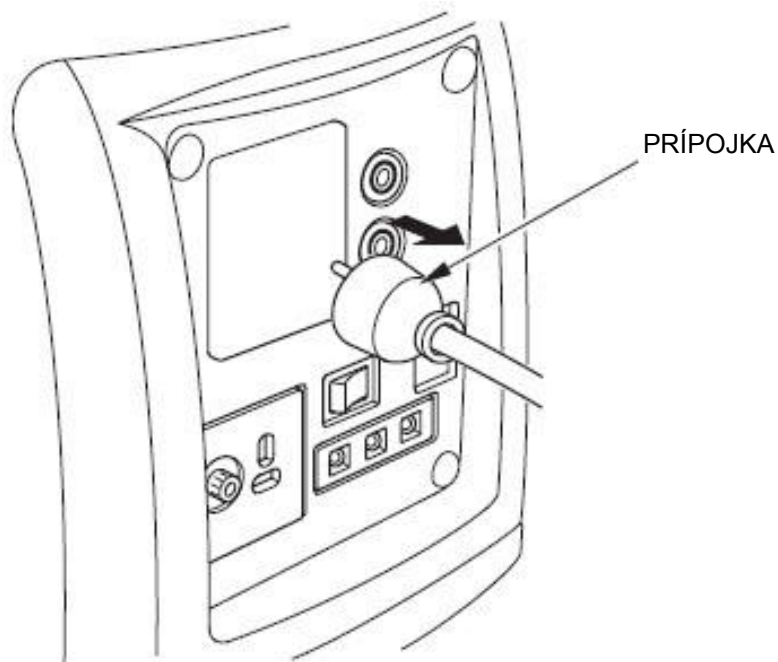
## 7. ZASTAVENIE MOTORA

---

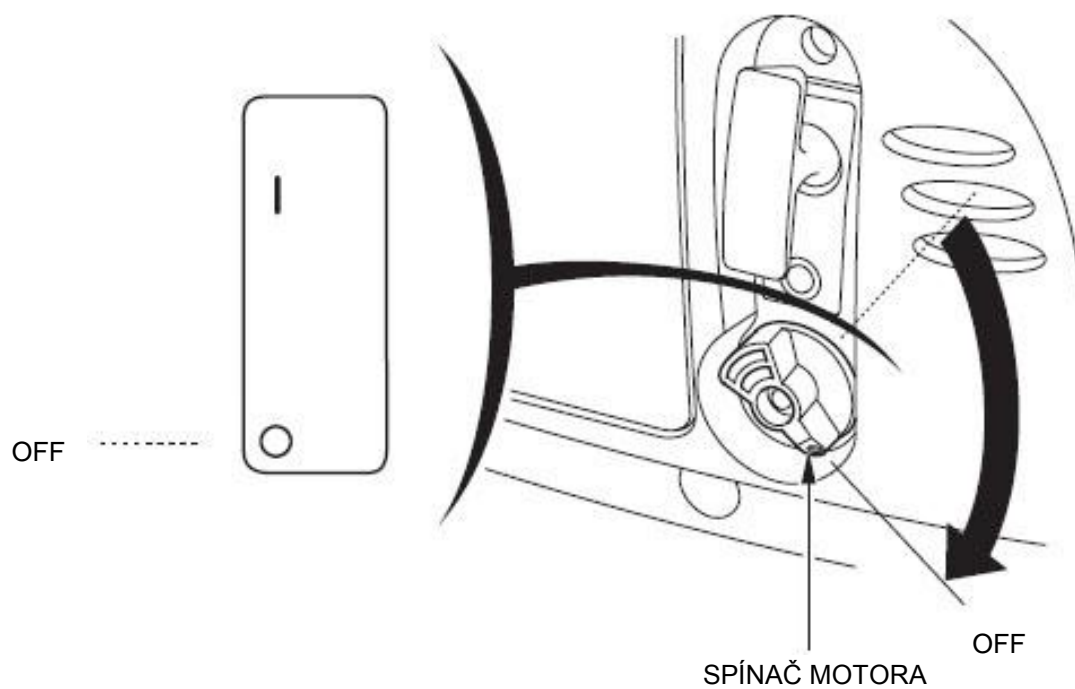
Na zastavenie motora v núdzi otočte spínač motora do polohy OFF.

### ZA BEŽNÝCH PODMIENOK:

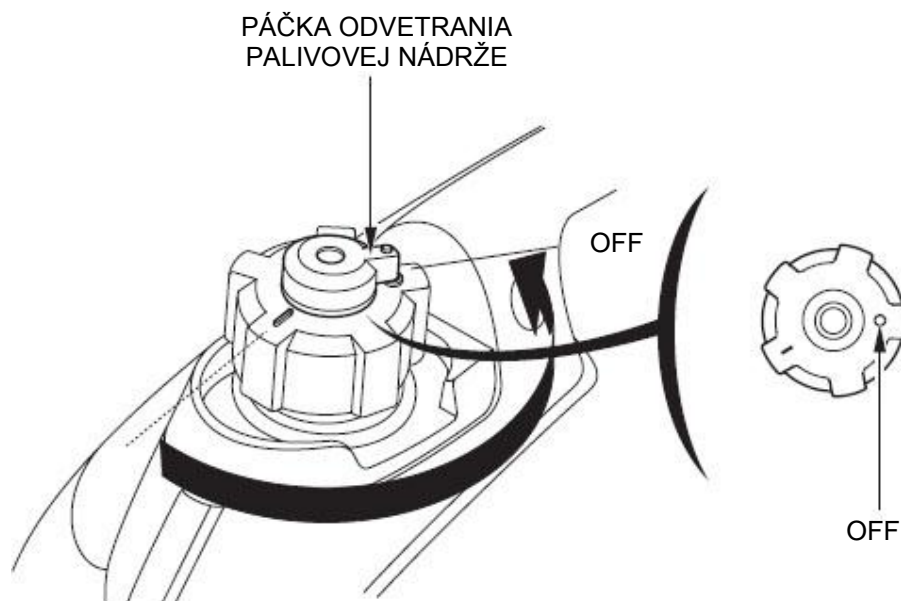
1. Vypnite napájané zariadenie a vytiahnite jeho prípojku zo zásuvky generátora.



2. Prepnete spínač motora do polohy OFF.



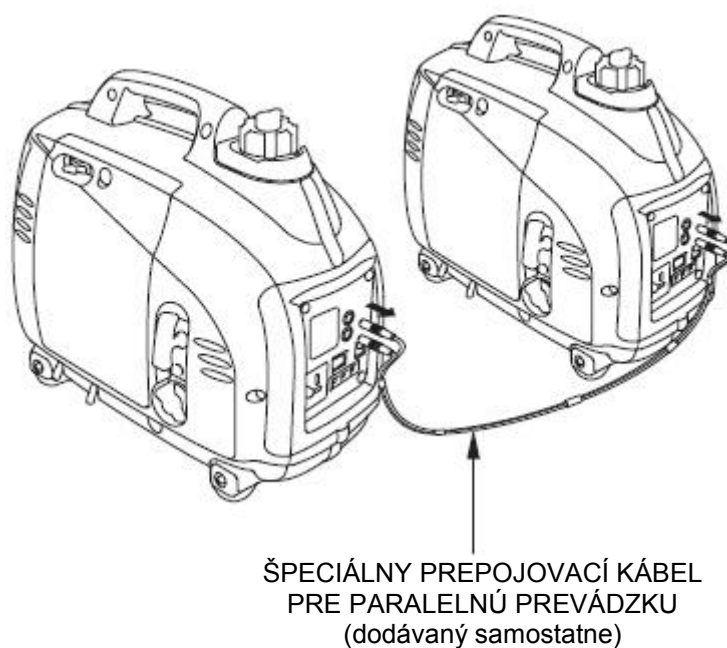
- 
3. Páčku odvetrania palivovej nádrže na uzávere palivovej nádrže otočte úplne smerom proti hodinovým ručičkám do polohy OFF.



**VÝSTRAHA:**

**Pri preprave alebo uskladnení generátora sa presvedčte, že je páčka ventilu odvetrania palivovej nádrže a spínač motora v polohe OFF.**

4. Ak bol generátor zapojený v paralelnej prevádzke, odpojte špeciálny prepojovací kábel pre paralelnú prevádzku.





## 8. ÚDRŽBA

Dôvod predpísaných intervalov pre údržbu a nastavenia je udržanie generátora v najlepšom prevádzkovom stave.

Vykonávajte pravidelnú údržbu a kontrolu tak, ako to predpisuje tabuľka nižšie.

### **⚠ POZOR**

**Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo opravy vypnite motor. Takto sa eliminuje niekoľko možných vážnych ohrození:**

- **Otrava oxidom uhoľnatým z výfukových plynov.** Zabezpečte vhodné vetranie vždy tam kde prevádzkujete generátor.
- **Popálenie na horúcich častiach.** Pred priamym kontaktom s časťami generátora nechajte motor a výfukový systém vychladnúť.
- **Poranenie pohyblivými časťami.** Nespúšťajte motor pri údržbe alebo opravách pokiaľ to nie je vyžadované príslušnými inštrukciami.

**Tlmič výfuku sa pri prevádzke zohrieva na vysokú teplotu a ostáva horúci na nejaký čas aj po odstavení motora. Buďte opatrní a nedotýkajte sa tlmiča výfuku pokiaľ je horúci. Pred údržbou generátora nechajte motor najprv vychladnúť.**

### **VÝSTRAHA:**

**Používajte originálne náhradné diely HONDA alebo ich ekvivalent. Náhradné diely, ktoré nie sú ekvivalentnej kvality môžu poškodiť generátor.**

### **Predpísaná údržba**

Položka	Úkon	Pravidelný interval (podľa toho čo nastane skôr) (3)				
		Pred každým použitím	Po prvom mesiaci alebo po 20 h prevádzky	Každé 3 mesiace alebo po 50 h prevádzky	Každých 6 mesiacov alebo po 100 h prevádzky	Každých 12 mesiacov alebo po 300 h prevádzky
Motorový olej	Kontrola hladiny	○				
	Výmena		○		○	
Vzduchový filter	Kontrola	○				
	Vyčistiť			○(1)		
Sviečka zapaľovania	Kontrola - nastavenie				○	
	Výmena					○
Vôľa ventilov	Kontrola a nastavenie					○(2)
Spaľovacia komora	Vyčistiť	Po každých 300 h prevádzky. (2)				
Palivová nádrž a filter	Vyčistiť	Každý rok (2)				
Palivové hadičky	Kontrola	Každé 2 roky (V prípade potreby vymeňte) (2)				

### **POZNÁMKA:**

(1) Častejšia údržba v prípade častej prevádzky v prašnom prostredí.

(2) Táto údržba by mala byť vykonávaná autorizovaným dealerom Honda, pokiaľ nemáte potrebné náradie a zručnosť. Pre servisné procedúry referujte dielenskú príručku Honda.

(3) Pri komerčnom použití si zaznamenajte čas prevádzky generátora pre správne určenie termínu údržby.

## 1. VÝMENA OLEJA

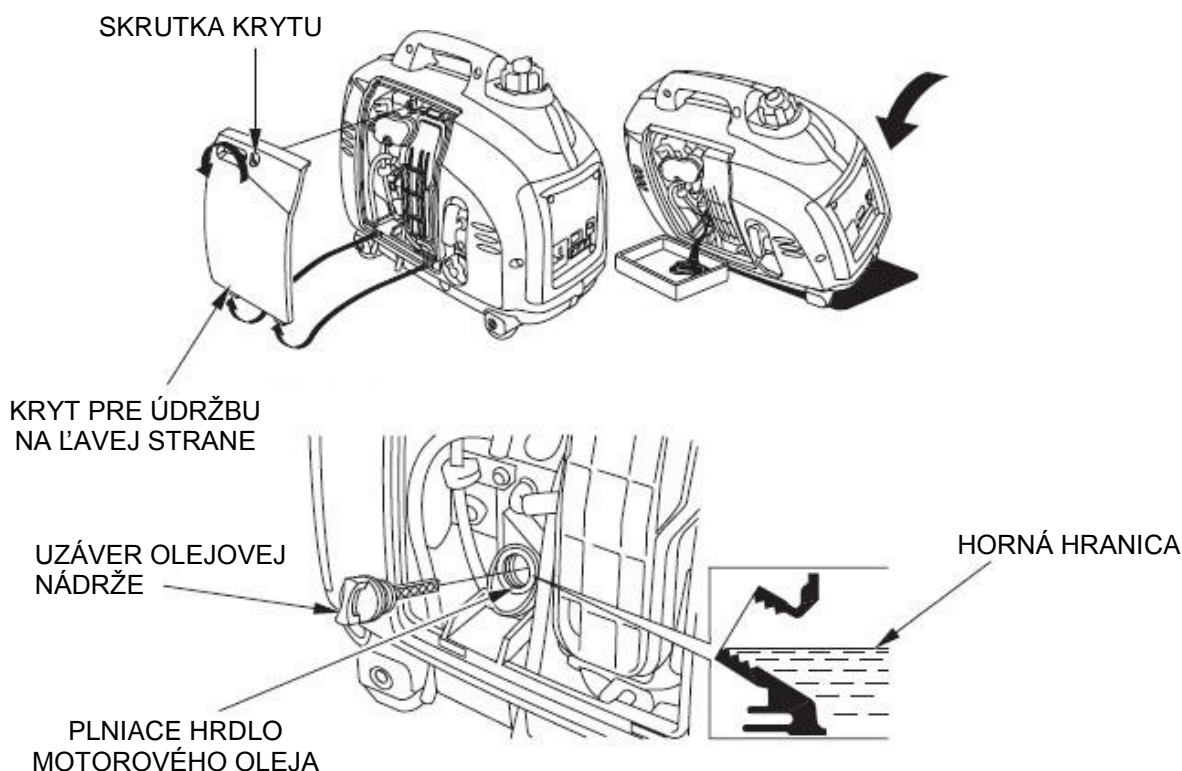
Olej vypúšťajte keď je motor ešte teplý, aby sa zabezpečilo jeho rýchle a úplné vylíatie.

### VÝSTRAHA:

**Pred vypúšťaním oleja vypnite spínač motora a prepnite páčku odvetrania palivovej nádrže do polohy OFF.**

1. Odskrutkujte skrutku krytu a odstráňte údržbový kryt na ľavej strane.
2. Vyskrutkujte uzáver olejovej nádrže.
3. Starý olej vypustite úplne do vhodnej nádoby.
4. Naplňte motor odporučeným olejom (strana 16) a skontrolujte hladinu oleja.
5. Nainštalujte údržbový kryt na ľavej strane a správne dotiahnite skrutku.

**MNOŽSTVO OLEJA:** 0,25 L



Po manipulácii s olejom si umyte ruky mydlom.

### POZNÁMKA:

Použitý olej zlikvidujte tak, aby nedošlo k znečisteniu životného prostredia. Odporúčame, aby ste olej uložili do dobre utesnenej nádoby a dopravili do miestneho servisu alebo na čerpaciu stanicu na recykláciu. Nevyhadzujte olej do komunálneho odpadu ani nevypúšťajte na zem.

## 2. ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRA

Znečistený filter blokuje tok vzduchu do karburátora. Aby ste predišli poruche karburátora, pravidelne vykonávajte údržbu vzduchového filtra. Údržbu vykonávajte častejšie pri prevádzke generátora v extrémne prašnom prostredí.

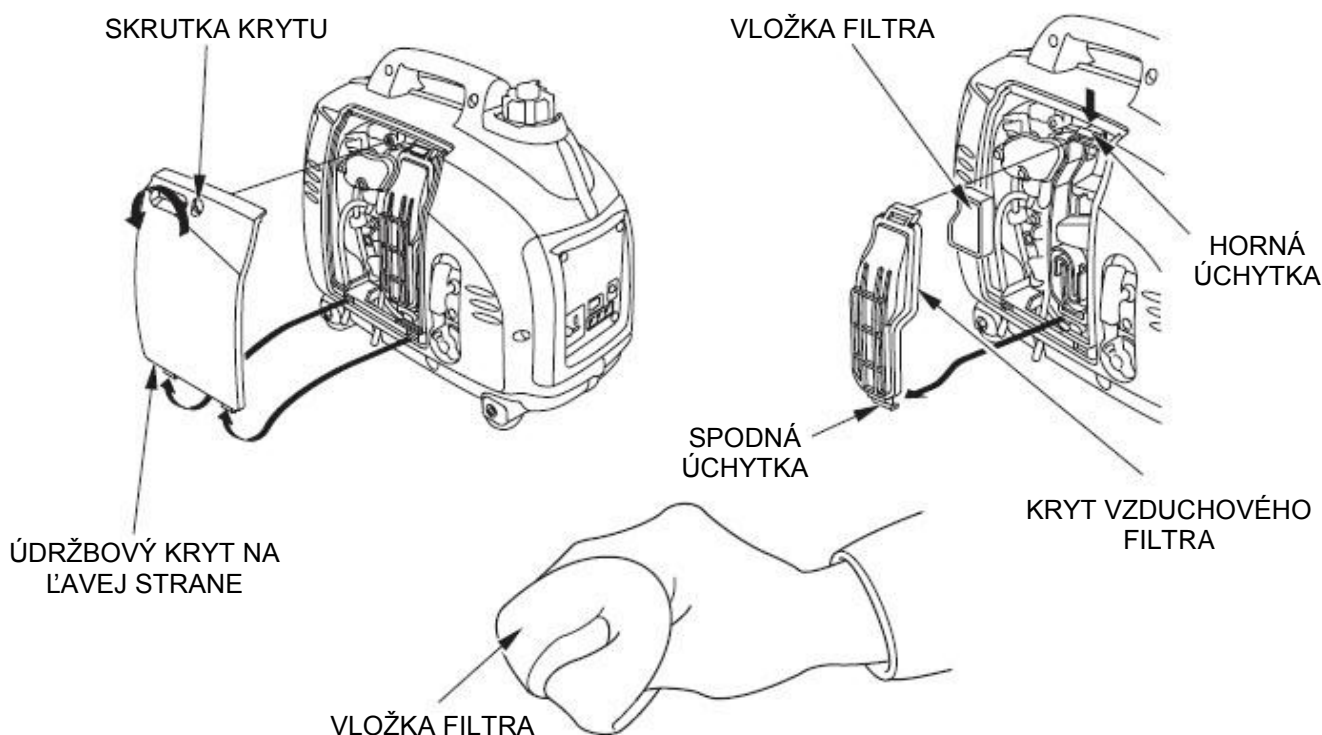
### **⚠ POZOR**

**Na čistenie nepoužívajte benzín ani horľavé látky s nízkym bodom vzplanutia. Tieto látky sú horľavé a za istých podmienok výbušné.**

### **VÝSTRAHA:**

**Nikdy neprevádzkujte generátor bez vzduchového filtra. Mohlo by dôjsť k rýchlemu opotrebeniu motora.**

1. Odskrutkujte skrutku krytu a odstráňte údržbový kryt na ľavej strane.
2. Stlačte úchytka na vrchu telesa filtra a snímte kryt vzduchového filtra.
3. Vyperte vložku vzduchového filtra v nehorľavom rozpúšťadle alebo v rozpúšťadle s vysokým bodom vzplanutia a úplne ju vysušte.
4. Vložku filtra potom namočte do čistého motorového oleja a vytlačte z nej prebytočný olej.
5. Nainštalujte vložku a kryt vzduchového filtra.
6. Nainštalujte kryt vzduchového filtra tak, že ho nasadíte na spodnej úchytky a potom zaistíte na hornej úchytky.
7. Nainštalujte údržbový kryt na ľavej strane a dotiahnite skrutku krytu.



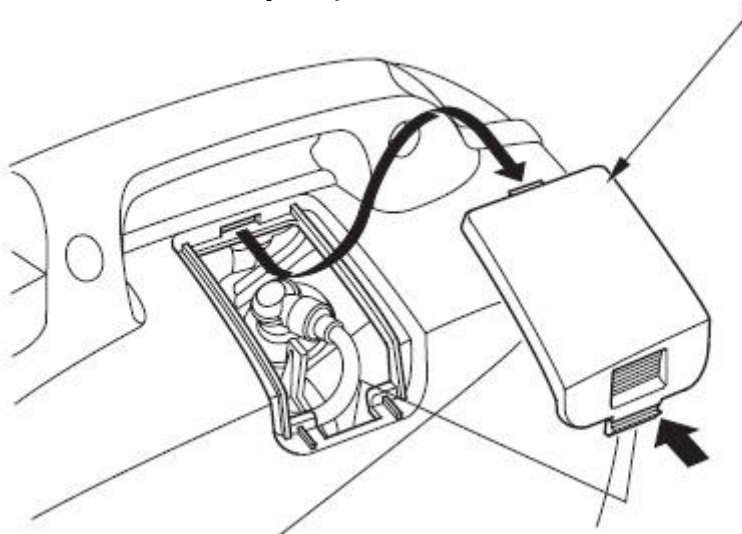
### 3. ÚDRŽBA SVIEČKY ZAPAĽOVANIA

**ODPORÚČANÁ SVIEČKA ZAPAĽOVANIA:** CR4HSB (NGK)  
U14FSR-UB (DENSO)

Pre správnu funkciu motora musí mať sviečka zapaľovania správny odtrh elektródy a nesmie byť znečistená.

1. Snímte kryt pre údržbu sviečky zapaľovania.

KRYT PRE ÚDRŽBU  
SVIEČKY ZAPAĽOVANIA

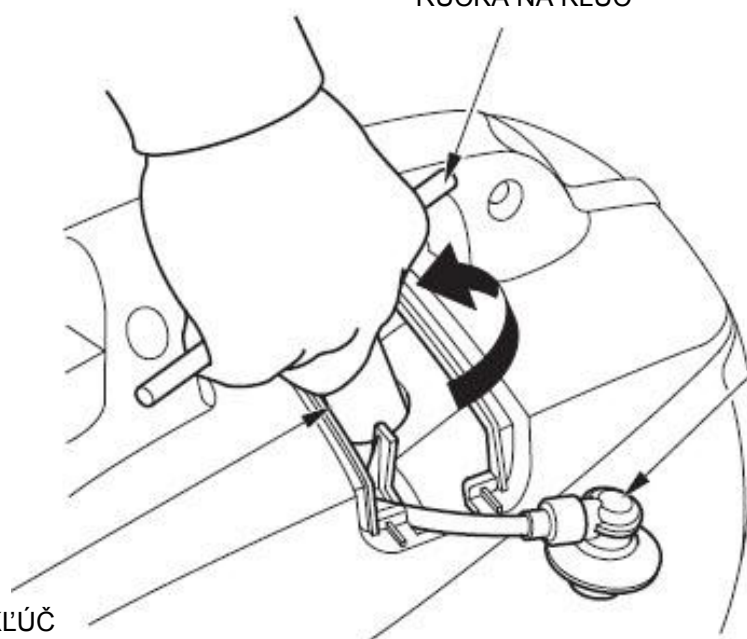


2. Odpojte sviečkový konektor zo sviečky zapaľovania.
3. Odstráňte akékoľvek nečistoty z okolia sviečky zapaľovania.
4. Vyskrutkujte sviečku zapaľovania dodaným sviečkovým kľúčom.

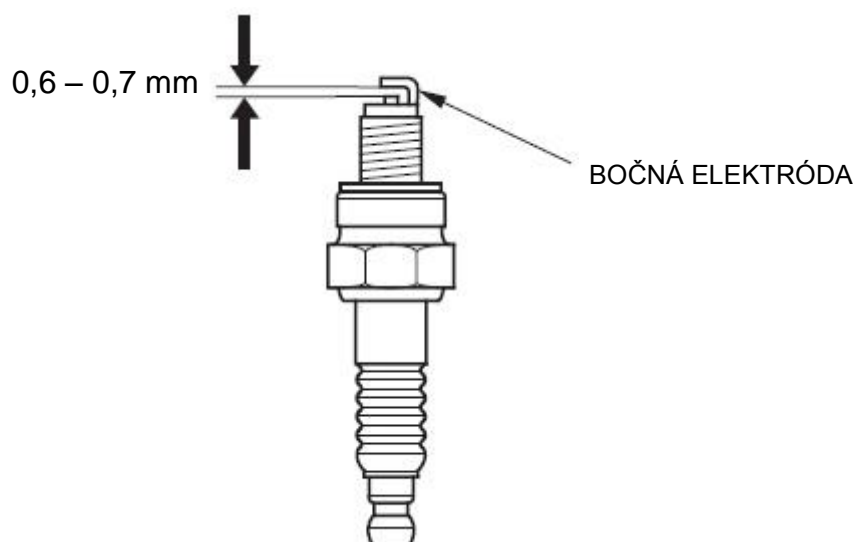
RÚČKA NA KLÍČ

SVIEČKOVÝ KONEKTOR

SVIEČKOVÝ KLÍČ



- 
5. Vizuálne skontrolujte sviečku zapaľovania. Ak je izolácia prasknutá alebo ináč poškodená, sviečku zapaľovania vymeňte. Ak budete sviečku zapaľovania naďalej používať, očistite ju drôtenou kefkou.
6. Škármerom zmerajte odtrh elektródy sviečky zapaľovania. Ak je to potrebné, nastavte odtrh na správnu hodnotu jemným ohnutím bočnej elektródy.
- Odtrh elektródy by mal byť: 0,6 – 0,7 mm



7. Opatrne nainštalujte sviečku späť rukou, tak aby nedošlo k strhnutiu závitů.
8. Po ručnom zaskrutkovaní novej sviečky a jej dosadnutí, dotiahnite sviečku ešte o pol otáčky kľúčom tak, aby vytvorila tlak na tesniacu podložku. Ak je inštalovaná už použitá sviečka, dotiahnite ju kľúčom iba o 1/8 až 1/4 otáčky po jej dosadnutí na sedlo.
9. Správne nasadte konektor sviečky zapaľovania na sviečku.
10. Nainštalujte kryt pre údržbu sviečky zapaľovania.

#### VÝSTRAHA:

- Sviečka zapaľovania musí byť správne dotiahnutá. Nedostatočné dotiahnutie sviečky zapaľovania môže spôsobiť prehrievanie motora a poškodenie generátora.
- Nikdy nepoužite sviečku zapaľovania s nesprávnym tepelným rozsahom.

## 9. PREPRAVA A USKLADNENIE

---

V záujme predídenia vyliatiu paliva pri preprave generátora alebo počas jeho dočasného uskladnenia musí byť generátor zabezpečený v jeho bežnej prevádzkovej polohe a spínač motora vypnutý v polohe OFF.

Palivový ventil musí byť otočený úplne v smere proti hodinovým ručičkám do polohy OFF.

### POZOR

Pri preprave generátora:

- Neprepíňajte palivovú nádrž. (Nemalo by byť žiadne palivo v hrdle nádrže)
- Nepoužívajte generátor pokým je ešte vo vozidle. Generátor vyložte z prepravného vozidla a používajte ho v dobre vetranom priestore.
- Vyhnite sa tomu, aby bol generátor počas prepravy vo vozidle vystavený priamemu slnečnému svetlu. Ak by bol generátor ponechaný viac hodín v uzatvorenom vozidle pri vysokej teplote, mohlo by dôjsť k odpareniu časti paliva a k nožnej explózií.
- Pri preprave generátora nejazdite dlhší čas na nerovných cestách. Ak musíte dlhodobo prepravovať generátor na nerovných cestách, vypustite predtým palivo z jeho nádrže.

POZNÁMKA:

Pri preprave generátora ho držte za časti na to určené (šrafované miesta na obrázku nižšie).



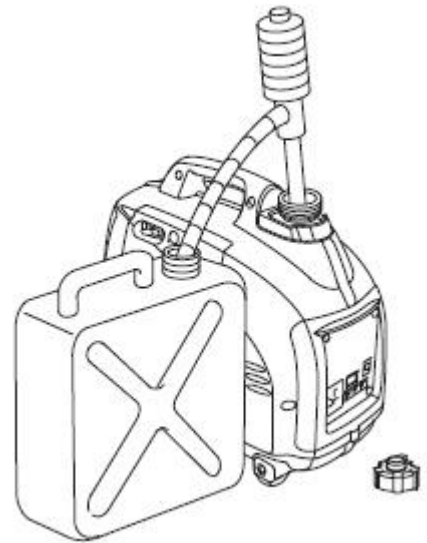
Pred dlhodobejším uskladnením generátora:

1. Uskladnite generátor iba v priestore, ktorý nemá príliš vysokú vlhkosť a prašnosť.
2. Vypustite palivo.

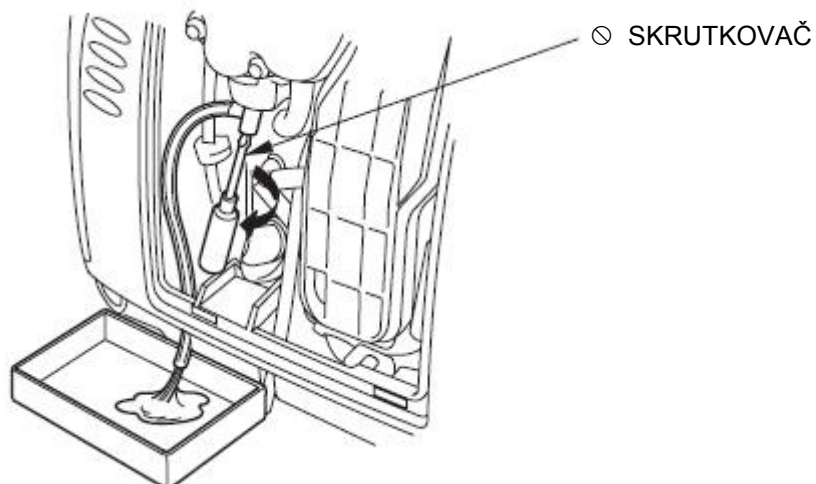
**⚠ POZOR**

**Benzín je extrémne horľavá a za určitých podmienok výbušná látka. Túto prácu vykonávajte v dobre vetranom priestore pri vypnutom motore. Počas manipulácie s benzínom nefajčite a odstráňte z blízkosti všetky zdroje plameňa alebo iskrenia.**

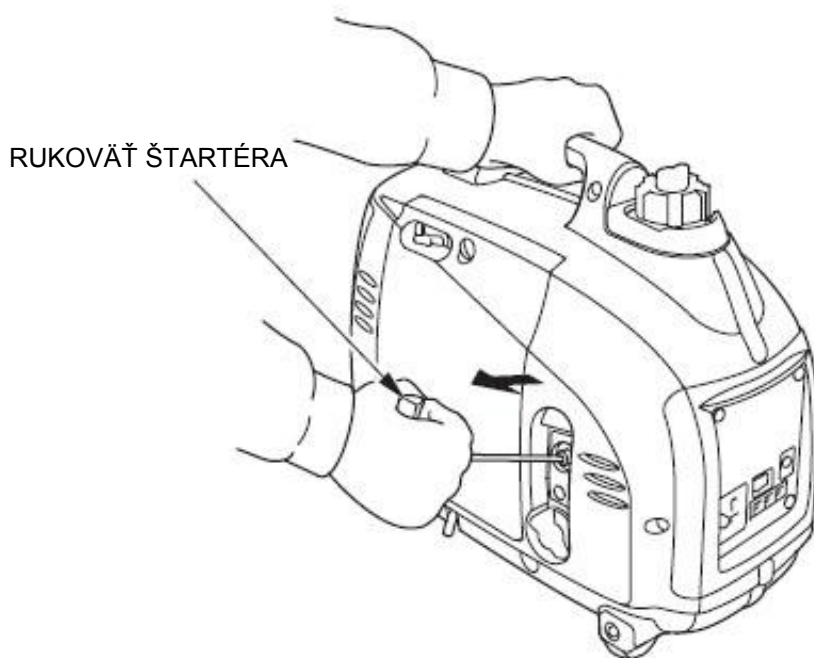
- a. Do vhodnej nádoby vypustite všetko palivo z palivovej nádrže generátora. Odporúčame použiť komerčne dostupnú ručnú pumpu na odčerpanie paliva. Nepoužívajte elektrickú pumpu



- b. Spínač motora dajte do polohy ON, a povoľte vypúšťaciu skrutku karburátora a vypustite palivo z karburátora do vhodnej nádoby.
- c. S vypúšťacou skrutkou povolenou odpojte konektor sviečky zapalovania a potiahnite 3 – 4 krát štartérom, aby sa vypustilo palivo z palivového čerpadla.
- d. Prepnete spínač motora do polohy OFF a bezpečne dotiahnite vypúšťaciu skrutku.
- e. Bezpečne nainštalujte konektor sviečky zapalovania.



- 
3. Vymeňte motorový olej.
  4. Vyberte sviečku zapalovania a cez jej otvor nalejte do valca lyžicu čistého motorového oleja. Niekoľkokrát pomaly potočte štartovacím zariadením, aby sa naliaty olej vo valci dobre rozlial, potom znovu nainštalujte sviečku zapalovania.
  5. Zľahka potiahnite rukoväť štartéra, pokiaľ nepocítite odpor. V tejto polohe je piest v hornej úvrati a sací aj výfukový ventil motora sú zatvorené. Uskladnenie motora v tejto polohe pomôže predísť vnútornej korózii motora.

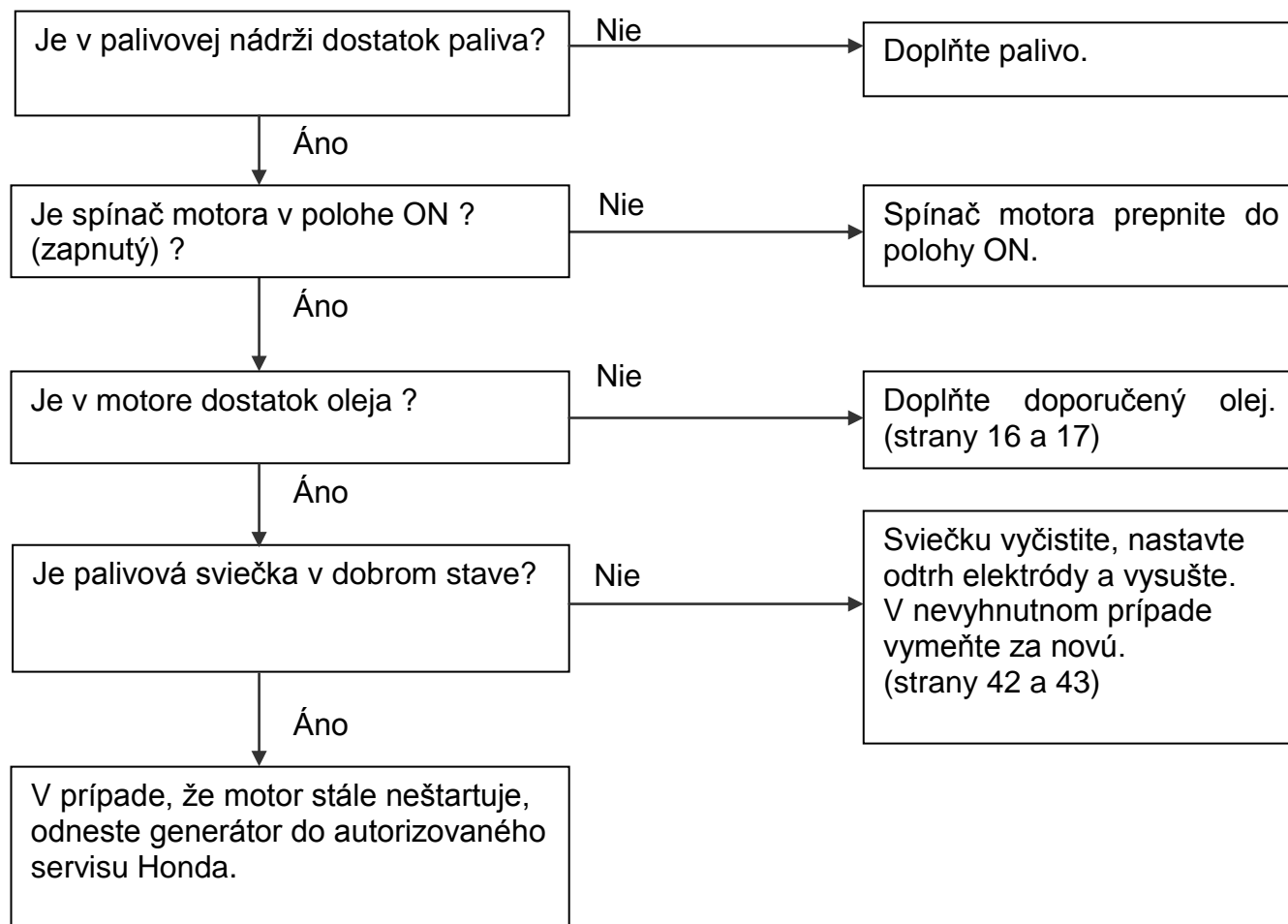




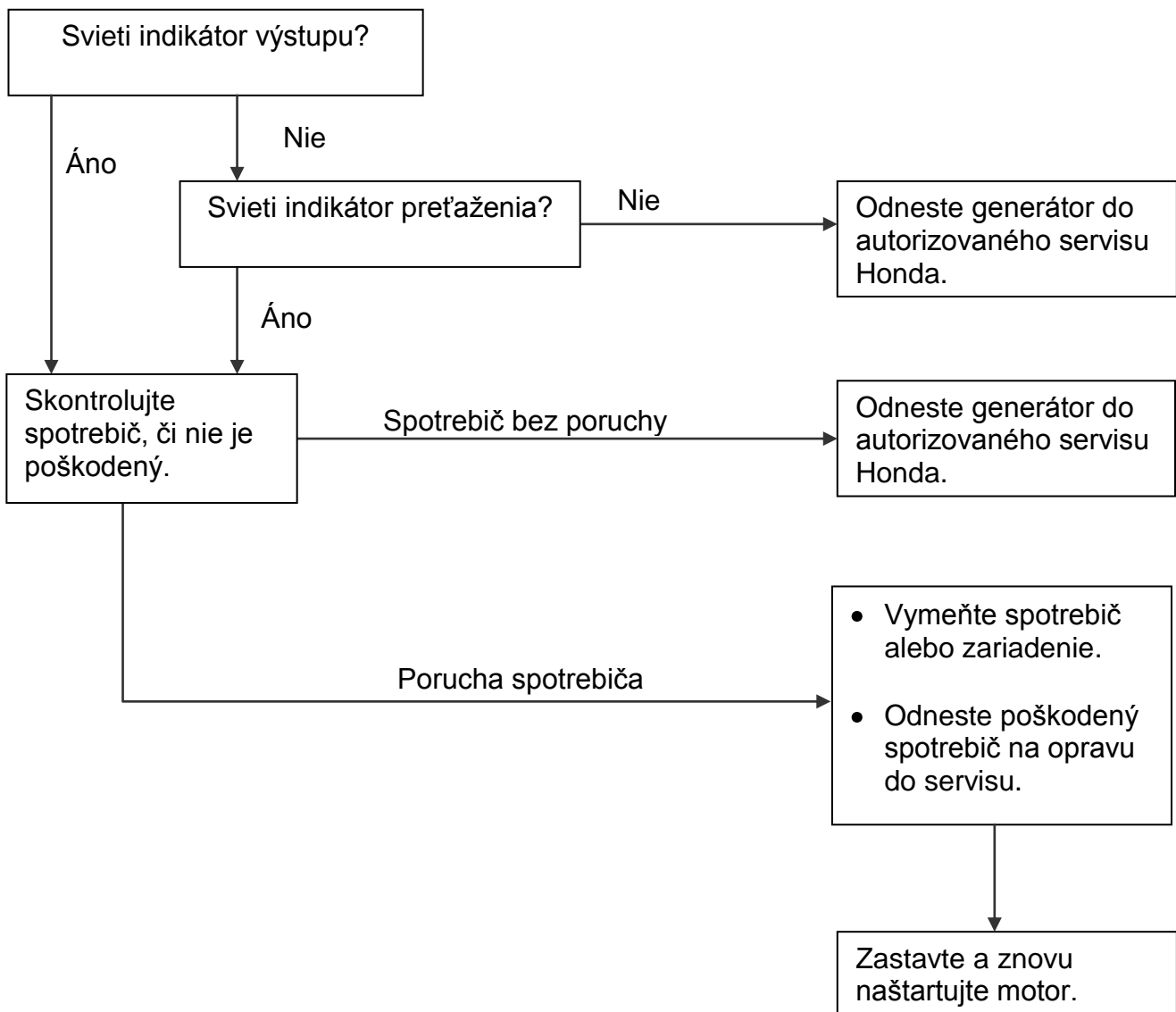
## 10. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

---

Ak motor nenašartuje:



V prípade ak napájaný spotrebič nefunguje:



Ak nie je výstup v DC zásuvke (výstup jednosmerného prúdu):



# 11. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

## Rozmery a hmotnosti

Model	EU10i
Modelový kód	EZGA
Dĺžka	451 mm
Šírka	242 mm
Výška	379 mm
Suchá hmotnosť	13 kg

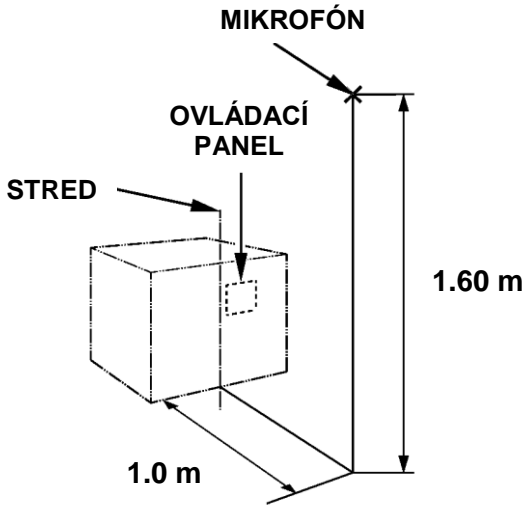
## Motor

Model	GXH50
Typ motora	4 taktný, 1 valcový (rozvod OHV)
Zdvihový objem valca	49,4 cm <sup>3</sup>
Vrtanie x zdvih	41,8 x 36,0 mm
Kompresný pomer	8,0 : 1
Otáčky motora	4000 – 6000 ot.min <sup>-1</sup> 5500 – 6000 ot.min <sup>-1</sup> (s vypnutým režimom ECO)
Spôsob chladenia	Nútené chladenie vzduchom
Zapaľovanie	Tranzistorové
Množstvo oleja	0,25 L
Objem palivovej nádrže	2,1 L
Sviečka zapaľovania	CR4HSB (NGK) U14FSR-UB (DENSO)

## Generátor

Model	EU10i		
Typ	G, GW, B, F, W	U	
Výstup striedavého napätia (AC)	Napätie	230 V	240 V
	Frekvencia	50 Hz	
	Menovitý prúd	3,9 A	3,8 A
	Menovitý výkon	0,9 kVA	
	Maximálny výkon	1,0 kVA	
Výstup jednosmerného napätia (DC)	Určený iba pre nabíjanie 12 V automobilových batérii 12 V, 8 A		

## Hladina hluku

Model	EU30i	
Typ	G, GW, B, F, W	RG, U
Hladina akustického tlaku na pracovisku (2006/42/EU)	Nepresahuje 70 dB (A)	—
		
Nepresnosť	—	—
Meraná úroveň hluku (2000/14/EU, 2005/88/EU)	85 dB (A)	—
Nepresnosť	2 dB (A)	—
Garantovaná hladina hluku (2000/14/EU, 2005/88/EU)	87 dB (A)	—

Uvedené hodnoty nemusia byť v každom prípade bezpečné hladiny hluku pre prácu. Aj keď existuje korelácia medzi emitovaným hlukom a hlukom ktorému je obsluhujúca osoba vystavená, toto nemôže byť zodpovedne použité na určenie či nie sú potrebné prípadne aj ďalšie opatrenia. Faktory, ktoré ovplyvňujú skutočnú úroveň hluku, ktorému je pracujúca osoba vystavená sú aj charakteristiky pracovnej miestnosti a pracovného prostredia, iné prítomné zdroje hluku a pod. ako aj počet pracujúcich generátorov a napojených spotrebičov emitujúcich hluk a čas na ktorý je obsluha hluku vystavená. Taktiež prípustné hladiny hluku ktorým môže byť obsluha vystavená sa môžu líšiť v jednotlivých krajinách. Táto informácia však môže pomôcť užívateľovi generátora lepšie zhodnotiť riziká plynúce z emisií hluku.

### POZNÁMKA:

Technické údaje môžu byť zmenené bez predchádzajúceho oznámenia.

## 12. ELEKTRICKÁ SCHÉMA

### SKRATKY

ACNF	Odrušovací filter striedavého obvodu
ACOR	Zásuvka striedavého napätia
Ca	Kondenzátor
Cot	Kompozitná zásuvka
CPB	Blok ovládacieho panela
DCCP	Ochrana DC obvodu
DC, D	Dióda DC
DC, NF	Filter šumu DC
DCOR	Výstupná zásuvka DC obvodu
DC, W	Vinutie DC
EcoSw	Vypínač režimu ECO
EgB	Blok motora
EgG	Uzemnenie motora
ESw	Vypínač motora
ExW	Budiace vinutie
FrB	Blok rámu
FrG	Zem rámu
GeB	Blok generátora
GT	Uzemňovací terminál
IgC	Zapaľovacia cievka
IU	Jednotka invertora
IUB	Blok jednotky invertora
MW	Hlavné vinutie
OAL	Indikátor hladiny oleja
OI	Indikátor preťaženia výstupu
OLSw	Spínač olejového senzora
PC	Pulzná cievka
PL	Indikátor výstupu
SP	Sviečka zapaľovania
SPu	Jednotka zapaľovania
StpM	Krokový motorček
SW	Pomocné vinutie

### FARBY KÁBLOV

Bl	Čierny
Y	Žltý
Bu	Modrý
G	Zelený
R	Červený
W	Biely
Br	Hnedý
Lg	Svetlozelený
Gr	Šedý
Lb	Svetlomodrý
O	Oranžový
P	Ružový

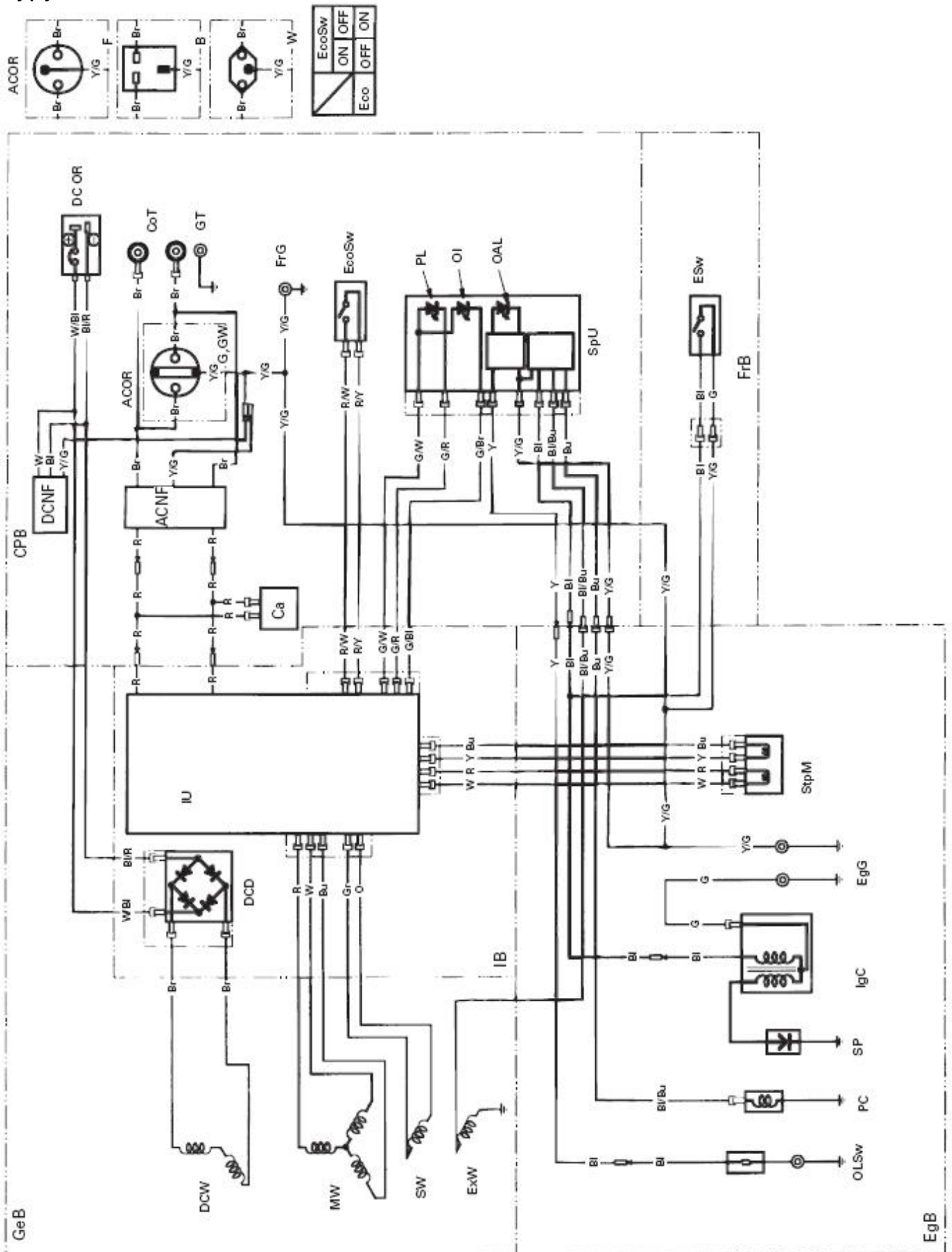
### SPÍNAČ MOTORA

	G	Bl
ON	●	●
OFF		

### SPÍNAČ REŽIMU ECO

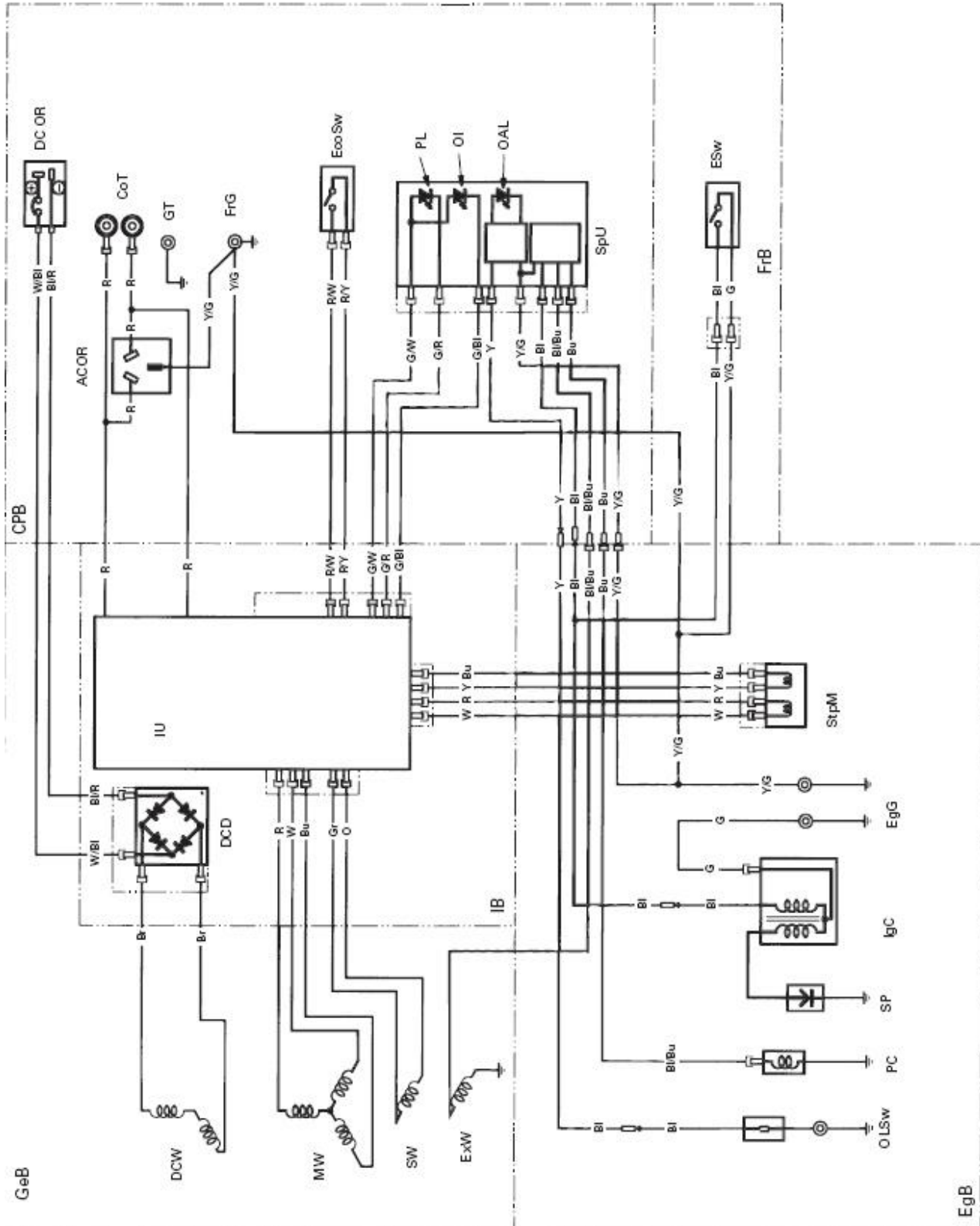
	R/W	R/Y	ECO
ON	●	●	OFF
OFF			ON

Typy G, GW, B, F, W

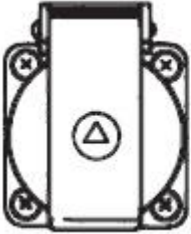
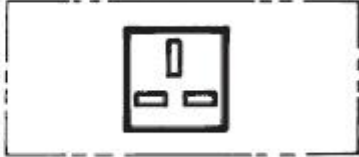
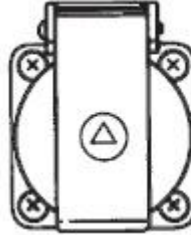

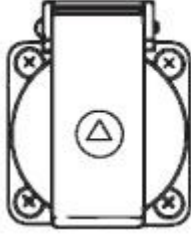

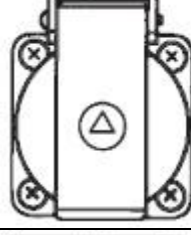

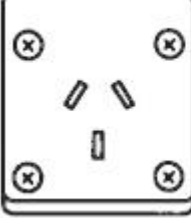
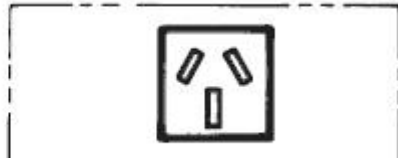


typ U

	EcoSw	ON	OFF
	Eco	OFF	ON



## ZÁSUVKY

Tvar		Typ
		B
		W
		F
		G, GW
		U



## 13. ADRESÁR OBCHODNÝCH ZASTÚPENÍ HONDA

---

### BELGICKO

Honda Motor Europe (North)  
Doornveld 180-184  
1731 Zellik  
Tel. : +32 2620 10 00  
Fax : +32 2620 10 01  
<http://www.honda.be>  
BH\_PE@HONDA-EU.COM

### BIELORUSKO

Scanlink, Ltd.  
Kozlova Drive, 9  
220037Minsk  
Tel. : +375 172 999090  
Fax : +375 172 999900  
<http://www.hondapower.by>

### BULHARSKO

Kirov Ltd.  
49 Tsaritsa Yoana Blvd  
1324 Sofia  
Tel. : +359 2 93 30 892  
Fax : +359 2 93 30 814  
<http://www.kirov.net>  
honda@kirov.net

### CYPRUS

Alexander Dimitriou &  
Sons Ltd.  
162, Yiannos Kranidiotis  
Avenue  
2235 Latsia, Nicosia  
Tel. : +357 22 715 300  
Fax : +357 22 715 400

### ČESKÁ REPUBLIKA

BG Technik cs, a.s.  
U závodiště 251/8  
15900 Praha 5 - Velká  
Chuchle  
Tel. : +420 2 838 70 850  
Fax : +420 2 667 111 45  
<http://www.hondamarine.cz>

### DÁNSKO

Tima Products A/S  
Tårnfalkevej 16  
2650 Hvidovre  
Tel. : +45 36 34 25 50  
Fax : +45 36 77 16 30  
<http://www.tima.dk>

### FÍNSKO

OY Brandt AB.  
Tuupakantie 7B  
01740 Vantaa  
Tel. : +358 207757200  
Fax : +358 (0)9 878 5276  
<http://www.brandt.fi>

### FRANCÚZSKO

Honda Relations Clients  
TSA 80627  
45146 St Jean de la Ruelle  
Cedex  
Tel. : +02 38 81 33 90  
Fax : +02 38 81 33 91  
<http://www.honda-fr.com>  
espaceclient@honda-eu.com

### GRÉCKO

General Automotive Co  
71, Leoforos Athinon  
10173 Atény  
Tel. : +30 210 3483582  
Fax : +30 210 3418092  
<http://www.honda.gr>  
info@saracakis.gr

### HOLANDSKO

Honda Motor Europe (North)  
Afd. Power Equipment-  
Capronilaan 1  
1119 NN Schiphol-Rijk  
Tel. : +31 (0)20 7070000  
Fax : +31 (0)20 7070001  
<http://www.honda.nl>

### CHORVÁTSKO

Fred Bobek d.o.o.  
Honda-Marine Croatia-  
Trg.-Izd.  
zona bb  
22211 Vodice  
Tel. : +385 22 44 3300/3310  
Fax : +385 22 44 05 00  
<http://www.honda-marine.hr>

### ÍRSKO

Two Wheels Ltd.  
M50 Business Park,  
Ballymount  
Dublin 12  
Tel. : +353 1 4381900  
Fax : +353 1 4607851  
<http://www.hondaireland.ie>  
Service@hondaireland.ie

### ISLAND

Bernhard ehf.  
Vatnagardar 24-26  
104 Reykjavik  
Tel. : +354 520 1100  
Fax : +354 520 1101  
<http://www.honda.is>

### MAĎARSKO

Motor Pedo Co.,Ltd.  
Kamaraerdei út 3  
2040 Budaörs  
Tel. : +36 23 444 971  
Fax : +36 23 444 972  
<http://www.hondamarine.hu>  
info@hondamarine.hu

### MALTA

Associated Motors  
Company Ltd  
NewStreet in San Gwarkin Rd.  
Mriehel Bypass  
Mriehel QRM17  
Tel. : +356 21 498 561  
Fax : +356 21 480 150

---

**NEMECKO**

Honda Motor Europe (North)  
Sprendlinger Landstraße  
166  
63069 Offenbach am Main  
Tel. : +49 69 8309-0  
Fax : +49 69 8320 20  
<http://www.honda.de>  
[info@post.honda.de](mailto:info@post.honda.de)

**NÓRSKO**

AS Kellox  
Boks 170 - Nygårdsvveien  
67  
1401 Ski  
Tel. : +47 64 97 61 00  
Fax : +47 64 97 61 92  
<http://www.kellox.no>

**POBALTSKÉ ŠTÁTŮ**

Honda Motor Europe  
Estonian Branch  
Tulika 15/17  
10613 Tallinn  
Tel. : +372 6801 300  
Fax : +372 6801 301  
[honda.baltic@honda-eu.com](mailto:honda.baltic@honda-eu.com)

**POLSKO**

Aries Power Equipment  
ul. Wroclawska 25  
01-493 Warszawa  
Tel. : +48 (22) 861 43 01  
Fax : +48 (22) 861 43 02  
<http://www.ariespower.pl>  
<http://www.mojahonda.pl>  
[info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)

**PORTUGALSKO**

Honda Portugal S.A.  
Rua Fontes Pereira  
deMelo 16  
Abrunheira, 2714-506  
Sintra  
Tel. : +351 21 915 53 33  
Fax : +351 21 915 23 54  
<http://www.honda.pt>  
[honda.produtos@honda.eu.com](mailto:honda.produtos@honda.eu.com)

**RAKÚSKO**

Honda Motor Europe (North)  
Hondastraße 1  
2351 Wiener Neudorf  
Tel. : +43 (0)2236 690 0  
Fax : +43 (0)2236 690 480  
<http://www.honda.at>

**RUSKO**

Honda Motor RUS LLC  
21. MKAD 47 km.,  
Leninsky district.  
Moskovská oblast',  
142784 Rusko  
Tel. : +7 (495) 745 20 80  
Fax : +7 (495) 745 20 81  
<http://www.honda.co.ru>  
[postoffice@honda.co.ru](mailto:postoffice@honda.co.ru)

**SLOVENSKO**

Honda Slovakia s.r.o.  
Prievozská 6  
821 09 Bratislava  
Tel. : +421 2 32131112  
Fax : +421 2 32131111  
<http://www.honda.sk>

**SRBSKO a ČIERNÁ  
HORA**

Bazis Grupa d.o.o.  
Grcica Milenka 39  
11000 Beograd  
Tel. : +381 11 3820 295  
Fax : +381 11 3820 296  
<http://www.hondasrbija.co.rs>

**ŠPANIELSKO a  
provincia LAS PALMAS**

(Kanárske ostrovy  
okrem Tenerife)  
Greens Power Products  
Poligono Industrial  
Congost -  
Av Ramon Ciurans n°2  
08530 La Garriga -  
Barcelona  
Tel. : +34 93 860 50 25  
Fax : +34 93 871 81 80  
<http://www.hondaencasa.com>

**ŠVAJČIARSKO**

Honda Suisse S.A.  
10 Route des Moulières  
1214 Vernier-Genève  
Tel. : +41 (0)22 939 09 09  
Fax : +41 (0)22 939 09 97  
<http://www.honda.ch>

**ŠVÉDSKO**

Honda Nordic AB  
Box 50583 -  
Väst kustvägen 17  
20215 Malmö  
Tel. : +46 (0)40 600 23 00  
Fax : +46 (0)40 600 23 19  
<http://www.honda.se>  
[hpesinfo@honda-eu.com](mailto:hpesinfo@honda-eu.com)

---

**TALIANSKO**

Honda Italia Industriale  
Via della Cecchignola, 5/7  
00143 Roma  
Tel. : +848 846 632  
Fax : +39 065 4928 400  
<http://www.hondaitalia.com>  
[info.marine@honda-eu.com](mailto:info.marine@honda-eu.com)

**UKRAJINA**

Honda Ukraine LLC  
101 Volodymyrska Str.-  
Build. 2  
Kyjev 01033  
Tel. : +380 44 390 14 14  
Fax : +380 44 390 14 10  
<http://www.honda.ua>  
[CR@honda.ua](mailto:CR@honda.ua)

**TENERIFE provincia**

Automocion Canarias S.A.  
Carretera General del Sur,  
KM. 8,8  
38107 Santa Cruz de  
Tenerife  
Tel. : +34 (922) 620 617  
Fax : +34 (922) 618 042  
<http://www.aucasa.com>  
[ventas@aucasa.com](mailto:ventas@aucasa.com)  
[taller@aucasa.com](mailto:taller@aucasa.com)

**SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO  
VEĽKEJ BRITÁNIE  
A SEVERNÉHO ÍRSKA**

Honda (UK) Power  
Equipment  
470 London Road  
Slough - Berkshire, SL3  
8QY  
Tel. : +44 (0)845 200 8000  
<http://www.honda.co.uk>

**TURECKO**

Anadolu Motor Uretim ve  
Pazarlama AS  
Esentepe mah Anadolu  
cad. 5  
Kartal 34870 Istanbul  
Tel. : +90 216 389 59 60  
Fax : +90 216 353 31 98  
<http://www.anadolumotor.com.tr>  
[antor@antor.com.tr](mailto:antor@antor.com.tr)

**AUSTRÁLIA**

Honda Australia  
Motorcycle and Power  
Equipment Pty. Ltd.  
1954-1956 Hume Highway  
Campbellfield Victoria 3061  
Tel. : (03) 9270 1111  
Fax : (03) 9270 1133

**HONDA**  
The Power of Dreams

